

# Manuel du propriétaire

Foyer résidentiel préfabriqué

---

*Fonctionnement • Entretien • Installation*

---

## ***FOCUS 320 SBR***

Conservez ces directives pour référence ultérieure.



Compagnie de cheminées industrielles Inc.

400 J.-F. Kennedy, St-Jérôme, QC, Canada, J7Y 4B7

Téléphone : (450) 565-6336

RSF-IIF320SBRF\_2023-06

**Cher client,**

Le FOCUS 320 SBR allie la technologie avec l'élégance pour vous procurer une magnifique vue du feu sans compromettre l'efficacité du chauffage ou la qualité de l'environnement.

Le nouveau FOCUS 320 SBR a été conçu pour être facile à installer, à utiliser et à entretenir. Il importe que vous preniez bien connaissance de tous ses aspects. Lisez le manuel afin de vous assurer que l'installation est conforme aux directives puis suivez les lignes directrices d'utilisation et d'entretien.

**RSF Foyers au Bois** vous remercie d'avoir opté pour le FOCUS 320 SBR et nous sommes convaincus que vous avez acheté le foyer qui est tout *simplement, le meilleur*.

Veuillez agréer l'expression de nos cordiales salutations,

De toute l'équipe de RSF Foyers au Bois

Septembre 2019

## TABLE DES MATIÈRES

<b>SÉCURITÉ AVANT TOUT</b>	<b>3</b>	<b>INSTALLATION</b>	<b>13</b>
À faire et à ne pas faire	3	Emplacement	13
Créosote: formation et nettoyage	4	Installation dans une maison mobile	14
		Dégagement du plafond	17
<b>CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES</b>	<b>4</b>	Installation des espaceurs	17
Système de contrôle de combustion	4	Fixation du foyer en place	17
Options	5	Conduit d'air extérieur	17
Dimensions et Dégagements	7	Options obligatoires	18
		Cheminée	18
<b>FONCTIONNEMENT</b>	<b>9</b>	Installation de la cheminée	20
Contrôles d'air	9	Cheminée avec déviation	20
Pour augmenter l'efficacité	9	Cheminée encloisonnée	22
Importance du tirage de la cheminée	9	Cheminée de maçonnerie	22
Durée de la combustion vs chaleur générée	10	Recouvrir la Façade du foyer	24
Combustible	10	Options obligatoires avec la façade neutre	24
Premiers feux	10	Prolongement de l'âtre	24
Allumage	10	Assise du prolongement de l'âtre	24
Recharge	11	Manteau de cheminée	25
Résolution des problèmes	11	Installation des pierres réfractaires	26
		Déflexeur de fumée	26
<b>ENTRETIEN</b>	<b>12</b>	<b>ÉTIQUETTE D'HOMOLOGATION</b>	<b>27</b>
Ramonage de la cheminée	12	<b>LISTE COMPLÈTE DES OPTIONS</b>	<b>28</b>
Élimination des cendres	12	<b>LISTE DES OPTIONS SELON LA CONFIGURATION</b>	<b>30</b>
Nettoyage général	12	<b>PIÈCES DE REMPLACEMENT</b>	<b>31</b>
Nettoyage des vitres	12	<b>GARANTIE LIMITÉE</b>	<b>33</b>
Peinture	12		
Ajustement de la porte	13		

# SÉCURITÉ AVANT TOUT

## À FAIRE ET À NE PAS FAIRE

Si ce foyer n'est pas installé correctement, un incendie pourrait se déclarer. Pour votre propre sécurité et celle de votre famille, respectez les directives d'installation. Communiquez avec les autorités locales compétentes (telles que le service d'urbanisme, le service des incendies, le service de prévention des incendies, etc.) afin de connaître les restrictions et les exigences d'installation ainsi que la nécessité d'obtenir un permis au préalable.

Ce poêle à bois nécessite une inspection et des réparations périodiques pour un bon fonctionnement. Il va à l'encontre des réglementations fédérales d'utiliser ce poêle à bois si les critères d'utilisation de ce manuel ne sont pas respectées.

À l'intention de QUICONQUE fera usage de ce foyer: les consignes suivantes assureront votre sécurité.

1. **VOUS DEVEZ** lire attentivement ce mode d'emploi avant d'allumer votre premier feu.
2. **VOUS DEVEZ** brûler du bois sec ou une combinaison de bois sec avec des bûches de combustible densifié sans aucun additif.
3. **VOUS DEVEZ** utiliser le foyer avec la porte complètement fermée. Si la porte est laissée entrouverte, il est possible que les flammes et les gaz de combustion soient attirés hors du foyer, présentant ainsi à la fois un danger d'incendie et d'accumulation de fumée.
4. **VOUS DEVEZ** conserver tous les objets combustibles (meubles, bûches, etc.) à une distance d'au moins 4' du devant du foyer.
5. Ce foyer requiert d'être inspecté régulièrement et d'être éventuellement réparé pour offrir un rendement maximal. **VOUS DEVEZ** apprendre à bien l'utiliser et bien l'entretenir.
6. **VOUS DEVEZ** avoir au moins un détecteur de fumée à chaque étage de la maison et au moins un détecteur de monoxyde de carbone.
7. Pour éviter le bris de la vitre, **VOUS NE DEVEZ PAS** claquer la porte du foyer.
8. **VOUS NE DEVEZ JAMAIS** utiliser d'essence, d'huile à lampe, de kérosène, d'essence à briquet ou tout autre liquide de type similaire pour amorcer ou raviver un feu dans ce foyer. Conservez tout liquide de cette nature à une bonne distance du foyer lorsqu'il est utilisé.
9. **VOUS NE DEVEZ PAS surchauffer le foyer. Si vous êtes dans l'impossibilité de diminuer la vitesse de combustion du feu ou si le connecteur de cheminée derrière la persienne supérieure est rougeâtre, votre foyer surchauffe.**
10. **VOUS NE DEVEZ PAS** utiliser un porte-bûches ou tout autre produit n'ayant pas été conçu pour être utilisé avec ce foyer.
11. Le taux de combustion est déterminé à l'usine avec le contrôle d'air automatique. **VOUS NE DEVEZ PAS** altérer le contrôle de l'air. **VOUS NE DEVEZ PAS** installer un registre de cheminée qui permettrait de réduire le tirage de la cheminée et ainsi ralentir le taux de combustion minimum.
12. Pour éviter d'endommager le foyer, **VOUS NE DEVEZ PAS** l'opérer de manière incompatible avec les instructions de fonctionnement contenu dans le présent manuel.
13. **VOUS NE DEVEZ PAS** installer d'encastrable dans ce foyer.



♦ **NOTE:** Nous recommandons fortement que nos produits soient installés et entretenus par des professionnels certifiés par l'Association des professionnels du chauffage au Québec et par Wood Energy Technology Transfer Inc. dans le reste du Canada.



## **CRÉOSOTE: FORMATION ET NETTOYAGE**

Lorsque le bois brûle lentement, il produit du goudron et d'autres vapeurs organiques qui se combinent à l'humidité dégagée pour former de la créosote, et les vapeurs de créosote se condensent dans le conduit de fumée relativement froid de la cheminée. Il en résulte une accumulation de résidus de créosote sur la surface intérieure de la cheminée. Cette créosote, une fois enflammée, provoque des flammes extrêmement chaudes.

La cheminée devrait être inspectée régulièrement durant la saison de chauffage afin de déterminer s'il y a eu accumulation de créosote. La présence d'un excès de suie ou de créosote d'une épaisseur de 1/8" (3 mm) ou plus indique la nécessité immédiate d'un ramonage, d'une modification potentielle des méthodes de brûlage et d'une hausse de la fréquence d'inspection.

### **❖ MISE EN GARDE: NE BRÛLEZ QUE DU BOIS SEC.**

**NE BRÛLEZ PAS : DU BOIS NON SÉCHÉ, DU BOIS DE GRÈVE, DU BOIS TRAITÉ, DU CHARBON, DES DÉCHETS / ORDURES, PAPIER COLORÉ, DU CARTON, OU DU PLASTIQUE.**

Évitez de vous servir de déchets de construction (p. ex. des restes de 2" x 4" ou de contreplaqué) comme seule source de combustible, car vous risquez de surchauffer le foyer et de gravement l'endommager.

Nous ne recommandons pas d'utiliser des bûches de combustible densifié ciré (p. ex. bûche Duraflame) car cela salira la vitre. Si vous décidez d'utiliser des bûches cirées ou densifiées, n'en utilisez qu'une seule à la fois dans le foyer. Ne tisonnez pas ni ne brassez la bûche lorsqu'elle brûle. N'utilisez que des bûches qui ont été conçues pour être utilisées dans un foyer. Au Canada, elles devraient respecter la norme ANSI/CAN/UL/ULC 2115, norme sur les bûches et les allume-feu préfabriqués en combustible solide. Avant l'utilisation, consultez les avertissements et les consignes de précaution indiqués sur l'emballage.

---

## **CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES**

Le FOCUS 320 SBR est un foyer écologique puisqu'il rencontre les niveaux d'émission prévus par "*United States Environmental Protection Agency (EPA)*" pour 2020. En effet, il a un taux d'émission de 1,4 grammes par heure lorsqu'évalué avec une charge normalisée.

Le FOCUS 320 SBR offre une efficacité de 65.9% avec un maximum de chaleur dégagée de 22 563 BTU/h. Ces résultats ont été déterminés avec la valeur calorifique supérieure du bois, en utilisant les données obtenues lors des essais EPA avec une charge normalisée et en utilisant les calculs de la norme CSA B415.1:22.

Les consommateurs peuvent obtenir des résultats différents. Il a été démontré dans un laboratoire d'essai que la plage de chaleur dégagée (puissance calorifique) varie en fonction du type d'installation, de la hauteur de la cheminée, du bois de corde utilisé, etc. Référez-vous aux sections "Pour augmenter l'efficacité", "Importance du tirage de la cheminée", "Durée de la combustion vs chaleur générée" et "Combustible" pour bien comprendre l'influence de différents facteurs sur l'efficacité et la quantité de chaleur dégagée par votre foyer.

## **SYSTÈME DE CONTRÔLE DE COMBUSTION**

La porte étant scellée, tout l'air de combustion doit provenir du contrôle d'air du foyer. Le contrôle d'air est un assemblage qui augmente ou réduit la quantité d'air admise dans la boîte à feu. Ce contrôle est muni d'un ressort bimétallique qui laisse passer plus d'air quand le foyer est froid et moins d'air quand il est chaud, l'empêchant ainsi de surchauffer. Le contrôle d'air est entièrement automatique, il n'y a aucun accès au contrôle d'air pour l'utilisateur. Contrôlez le feu comme vous le feriez avec un foyer ordinaire, brûlant une ou deux bûches à la fois pour un petit feu ou plus, pour obtenir davantage de chaleur. N'oubliez pas que lorsque le foyer est chaud, le contrôle d'air réduira l'entrée d'air de combustion puisque le ressort bimétallique fermera le registre du contrôle d'air.

## **OPTIONS**

### **Options de persiennes**

Il est possible d'habiller votre foyer<sup>1</sup> de diverses façons. Vous pouvez choisir d'installer des persiennes (lamelles droites noires FO-F320SBR LB) ou de ne pas installer de persiennes du tout<sup>2</sup> (FO-F2).

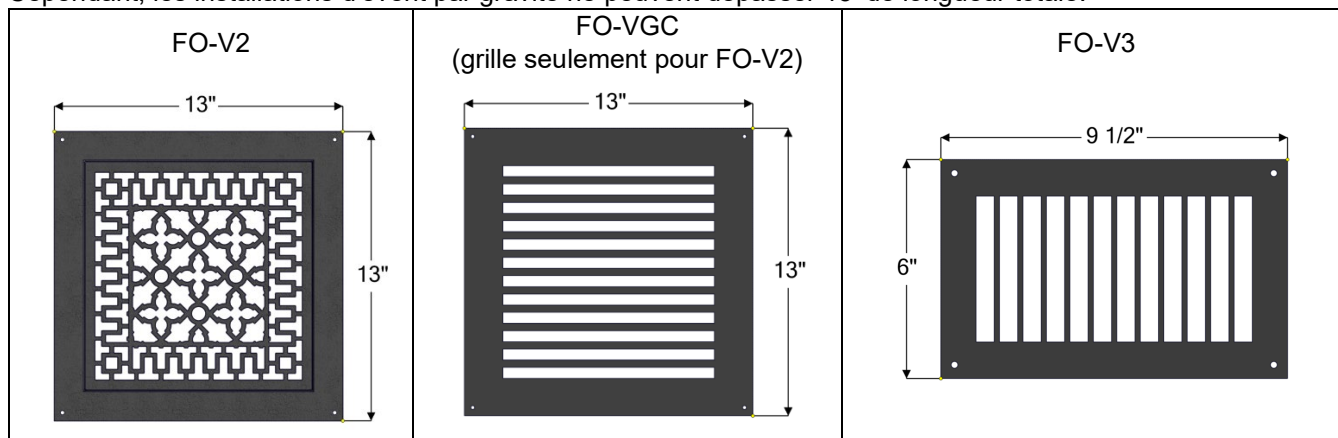
Si vous choisissez de ne pas installer de persiennes sur votre foyer, vous DEVEZ installer l'option de Façade Neutre (FO-F2) avec en plus deux événements par gravité (FO-V2 ou FO-V3). Soyez avisé que vous NE POUVEZ PAS installer de registre d'évent par gravité sur votre foyer avec Façade Neutre. De plus, nous vous recommandons de ne pas installer d'option nécessitant de l'électricité ou un interrupteur thermique dans votre foyer étant donné la difficulté d'accéder à ces composantes après avoir fait la finition de maçonnerie sur votre foyer. Si vous choisissez tout de même d'installer l'électricité ou un interrupteur thermique dans votre foyer avec Façade Neutre, vous pourriez éventuellement avoir à briser la finition afin d'accéder au raccord électrique ou à l'interrupteur thermique en cas de défaillance.

### **Options d'évents par gravité**

Les troupes d'évents par gravité<sup>3</sup> permettent à travers un conduit d'acheminer l'air chaud du foyer vers une autre pièce soit sur un étage supérieur ou sur le même étage que le foyer. L'installation de l'option de Façade Neutre requiert l'installation de deux événements par gravité.

Chaque troupe d'évent par gravité inclus 5' de conduit flexible isolé, un adaptateur pour le foyer, un adaptateur de grille de sortie ainsi qu'une grille décorative de sortie.

Des longueurs additionnelles de 5' pour le conduit flexible isolé sont aussi disponibles: option FO-DUCT5. Cependant, les installations d'évent par gravité ne peuvent dépasser 15' de longueur totale.



### **Options de chauffage**

Pour une circulation accrue de l'air et pour une quantité de chaleur légèrement supérieure, vous pouvez installer une soufflerie interne (FO-HB9) dans votre foyer avec Persiennes ou un ventilateur axial (FO-CIF) à votre foyer avec Façade Neutre.

♦ **NOTE**: Le foyer FOCUS 320 SBR est muni d'un écran radiant de plancher pour protéger le plancher sous le foyer. L'écran radiant de plancher vient en deux parties: la partie avant est isolée et la partie arrière est une feuille de métal simple. Les deux parties sont vissées ensemble et installées à l'usine afin de couvrir tout le plancher sous la boîte à feu. Cet écran ne doit jamais être retiré. Cependant, seulement lors de l'installation de l'option du ventilateur interne est-ce que l'écran radiant de plancher peut être modifié. Suivez les instructions d'installation de l'option du ventilateur interne, mais avant de réinstaller l'écran radiant de plancher, enlevez la vis, glissez la partie arrière par-dessus la partie avant et vissez-les ensemble. Si, un jour, vous retirez le ventilateur interne de votre foyer, vous devrez rallonger l'écran radiant de plancher.

<sup>1</sup> Vous pouvez aussi consulter la liste des options par configuration présentée à la page 27.

<sup>2</sup> Option interdite lors d'une installation dans une maison mobile.

<sup>3</sup> Option interdite lors d'une installation dans une maison mobile.

Afin de maximiser la distribution de la chaleur générée par votre foyer à travers plusieurs pièces et sur différents étages, nous vous recommandons l'option de chauffage central<sup>4</sup>. Avec notre soufflerie de chauffage central (FO-FDHB6-1), vous pouvez utiliser les conduits de ventilation pour faire circuler la chaleur générée par votre foyer dans une ou plusieurs pièces de la maison. L'ajout d'un contrôle de chauffage central (FO-FDHC6) permet un usage automatique de la soufflerie de chauffage central par l'entremise d'un thermostat mural et d'un interrupteur thermique. L'utilisation d'un contrôle de zone (FO-FDHCZ1) avec les trousse de registre de zone (FO-FDHCZ2) procure les mêmes fonctionnalités que le contrôle de chauffage central dans le cas d'une installation multizone. Si vous désirez installer les options de chauffage central sur un foyer avec Façade Neutre, il vous faudra installer le té pour l'option de chauffage central (FO-T) qui vous permettra d'installer la soufflerie de chauffage central à même l'évent par gravité gauche.

Pour une façon plus simple de faire circuler une quantité modérée de chaleur de votre foyer vers une autre pièce, nous offrons la sortie d'air chaud complémentaire (FO-HD). L'option inclut un ventilateur de 180 pcm et est généralement utilisée pour fournir un apport de chaleur supplémentaire au sous-sol lorsque le foyer est installé au rez-de-chaussée, bien qu'il puisse être utilisé également pour diriger l'air chaud vers une pièce adjacente ou à l'étage supérieur. La longueur maximale du conduit est de 8' pour FO-HD.

### **Options générales**

Pour simplifier l'installation de matériaux de finition incombustibles minces tels que des carreaux de céramique ou de la fausse brique, nous avons conçu une trousse de retenue de façade. Elle n'est pas conçue ou requise pour de la pierre ou de la brique. Pour un foyer avec Persiennes, vous pouvez choisir de laisser tout le métal noir visible, le couvrir partiellement ou le couvrir entièrement de matériaux de finition incombustibles. Que vous ayez choisi un FOCUS 320 SBR avec Persiennes ou avec Façade Neutre, la trousse FO-KFSBR vous permettra de faire la finition de votre choix. Les matériaux incombustibles minces peuvent aussi être installés directement sur la façade du foyer, sans trousse de retenue de façade, en utilisant un scellant à base de silicone haute température comme colle.

Les chenets décoratifs (FO-A) sont aussi une option disponible. Ils sont faits en fonte d'acier et sont esthétiquement plus attrayants que les chenets de base fournis avec le foyer. Les chenets décoratifs sont aussi plus hauts, réduisant le risque que les bûches tombent vers l'avant.

♦ **NOTE:** Plusieurs options nécessitent du câblage, de l'électricité ou les deux pour leur installation et leur fonctionnement. Si vous prévoyez installer l'une ou l'autre de ces options plus tard, il serait avantageux de procéder à la pose d'un câblage adéquat immédiatement sinon cela pourrait s'avérer très difficile à installer ultérieurement. Vous pouvez consulter la page 28 pour la liste des options ayant besoin d'électricité.

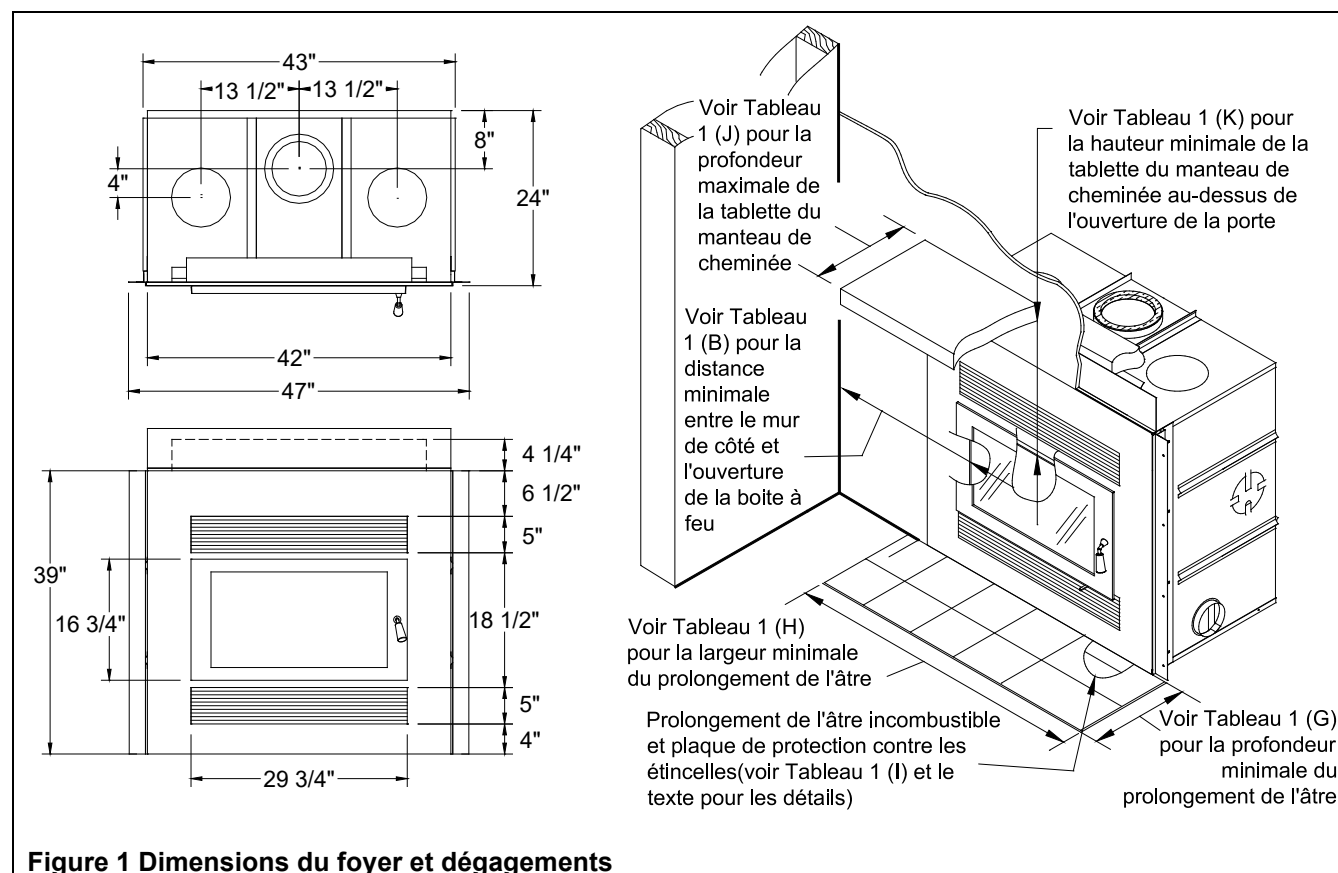
Les instructions détaillées pour l'installation de ces diverses options sont fournies avec chaque option. Elles peuvent aussi être consultées sur notre site Internet : [www.icc-rsf.com](http://www.icc-rsf.com).

**❖ MISE EN GARDE : CE FOYER N'A PAS ÉTÉ TESTÉ AVEC DES BÛCHES AU GAZ (NON VENTILÉES OU VENTILÉES). POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE FEU OU D'ACCIDENTS, NE JAMAIS INSTALLER DES BÛCHES AU GAZ (NON VENTILÉES OU VENTILÉES) DANS CE FOYER. NE JAMAIS INSTALLER D'ALLUME-BÛCHES AU GAZ, CAR LA CHALEUR DÉGAGÉE PAR LE FOYER ENDOMMAGERAIT DE FAÇON PERMANENTE L'ALLUME- BÛCHES.**

---

<sup>4</sup> Option interdite lors d'une installation dans une maison mobile.

## **DIMENSIONS ET DÉGAGEMENTS**



**Figure 1 Dimensions du foyer et dégagements**

**Tableau 1 Dimensions et dégagements**

A	Distance aux matériaux combustibles à partir de tous les espaceurs	0" (0,0 mm)
B	Distance minimale entre le mur latéral et l'ouverture de la boîte à feu	12" (305 mm)
C	Hauteur minimale de plafond : depuis la base du foyer enclos scellé jusqu'au point le plus bas du plafond au-dessus du foyer.	7' (2,13 m)
	S'applique tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'enclos du foyer. enclos ventilé	6' (1,83 m)
D	Hauteur minimale de la cheminée : hauteur minimale totale de la cheminée depuis le dessus du foyer jusqu'en dessous du chapeau – Référez-vous au Tableau 3 à la page 19 si des coudes sont utilisés	12' (3,66 m)
E	Hauteur maximale de la cheminée : hauteur maximale totale de la cheminée depuis le dessus du foyer jusqu'en dessous du chapeau	40' (12,19 m)
F	Hauteur maximale de cheminée supportée par le foyer	18' (5,47 m)
G	Profondeur minimale du prolongement de l'âtre incombustible: depuis le devant du foyer	20" (508 mm)
H	Largeur minimale du prolongement de l'âtre incombustible: la largeur totale doit être centrée avec l'ouverture de la boîte à feu	42" (1,07 m)
I	Largeur minimale de la plaque de protection contre les étincelles	36" (914 mm)
J	Profondeur maximale de la tablette du manteau de cheminée (voir Tableau 2 pour d'autres dimensions de tablette de manteau de cheminée)	12" (305 mm)
K	Hauteur minimale de la tablette du manteau de cheminée combustible au-dessus de l'ouverture de la boîte à feu : jusqu'en dessous de la tablette du manteau de cheminée combustible (consultez la section « Installation: Manteau de cheminée » pour les détails)	Consultez le Tableau 2

**Tableau 2 Profondeurs variables des tablettes du manteau de cheminée et leur hauteur d'installation correspondante**

Profondeur maximale de la tablette du manteau de cheminée	Hauteur d'installation minimale
0" à 6"	20"
12"	26"

Aucune tablette de manteau de cheminée combustible ne peut être installée à moins de 20" au-dessus de l'ouverture de la boîte à feu. Une tablette de manteau de cheminée en matériau combustible ne peut être plus profonde que 12".

Pour toutes profondeurs de tablettes de manteau de cheminées entre 6" et 12", vous pouvez calculer la hauteur minimale d'installation. Par exemple :

- Profondeur de la tablette à installer : 9¼"
- Nous pouvons donc calculer :  $((9,25 - 6) + 20 = 23,25 = 23\frac{1}{4})$ "
- La hauteur minimale d'installation d'une tablette de manteau de cheminée de 9¼" est donc : 23¼" au-dessus de l'ouverture de la boîte à feu.

Si la tablette du manteau de cheminée possède une section de profondeur variable, la partie la plus profonde doit être installée à la hauteur minimale d'installation correspondant à sa profondeur tout en s'assurant que la partie la plus basse ne soit pas installée en deçà de la hauteur d'installation minimale correspondant à sa profondeur.

Consultez la section « Installation: Manteau de cheminée » pour les détails.



## **FONCTIONNEMENT**

### **CONTRÔLES D'AIR**

#### **Contrôle d'air de combustion**

Le ressort bimétallique est un aspect unique intégré à votre foyer. Il agit comme un contrôle d'air entièrement automatique.

Au fur et à mesure que le foyer se réchauffe, la chaleur accumulée active le ressort bimétallique. Celui-ci va automatiquement commencer à réduire l'air de combustion entrant dans la boîte à feu, ralentissant ainsi le processus de combustion. Cela vous permet d'économiser du bois, de réduire les émissions, d'améliorer l'efficacité, et de prévenir la surchauffe du foyer et les dommages potentiels à la boîte à feu.

#### **Contrôle d'air extérieur**

Le FOCUS 320 SBR est conçu pour utiliser de l'air extérieur pour la combustion.

Comme l'air extérieur est en général plus froid et donc plus dense, ceci facilite habituellement l'allumage du foyer. De plus, cet apport d'air frais peut aider, dans certains cas, à compenser des problèmes légers de dépressurisation dans la maison. Cela ne peut toutefois pas prévenir des problèmes d'infiltration de fumée dans la maison si celle-ci est très fortement dépressurisée.

Nous recommandons de toujours utiliser l'air extérieur pour la combustion, mais il se peut que vous préfériez utiliser l'air intérieur. Vous trouverez une porte coulissante derrière la persienne du bas en dessous de la boîte à feu. Poussez la porte coulissante vers l'arrière pour choisir l'air extérieur ou tirez-la vers l'avant afin de choisir l'air intérieur comme air de combustion.

Si le foyer est installé dans une maison mobile, l'air extérieur DOIT être utilisé comme air de combustion.

### **POUR AUGMENTER L'EFFICACITÉ**

L'efficacité de votre foyer à chauffer votre maison dépend en partie de son emplacement. Votre foyer devrait être localisé dans la partie de la maison où vous désirez le plus de chaleur. Si vous essayez de chauffer le rez-de-chaussée de votre maison avec un foyer installé au sous-sol, vous surchaufferez le sous-sol et gaspillerez du bois. Par contre, certaines options RSF peuvent vous aider à acheminer la chaleur du rez-de-chaussée vers le sous-sol. Cela vous permet alors de chauffer votre espace principal au rez-de-chaussée efficacement tout en chauffant le sous-sol comme espace secondaire.

L'efficacité est aussi influencée par divers facteurs tels que le tirage de la cheminée (référez-vous à la section "Importance du tirage de la cheminée" ci-dessous), la quantité de bois qui brûle à n'importe quel moment (voir la section "Durée de la combustion vs chaleur générée" ci-dessous) et la qualité du bois que vous utilisez (voir la section "Combustible" ci-dessous).

Tous ces facteurs doivent être pris en compte et optimisés afin de vous permettre de récupérer le maximum de chaleur de votre foyer.

### **IMPORTANCE DU TIRAGE DE LA CHEMINÉE**

Le tirage de la cheminée est la force naturelle qui aspire l'air du foyer et la fait monter dans la cheminée. La force du tirage de la cheminée dépend d'une variété de facteurs, y compris la hauteur de la cheminée, les obstructions à proximité, l'altitude, etc.

Un tirage excessif peut entraîner un feu plus chaud que prévu ou réduire le temps de combustion étant donné qu'une plus grande quantité d'air est aspirée à travers le foyer. Cela occasionnera aussi une moins bonne récupération de chaleur, car la chaleur n'aura pas autant de temps pour irradier la pièce avant d'être aspirée dans la cheminée.

Un tirage faible peut entraîner un débordement de fumée lors de l'ouverture de la porte, des difficultés à l'allumage ou des problèmes généralisés de fonctionnement du foyer. Les problèmes associés à un tirage faible sont souvent associés incorrectement à un blocage dans la prise d'air du foyer. L'augmentation de la hauteur de la cheminée est la solution la plus courante. Voir le Tableau 3 pour les recommandations de hauteur minimum de la cheminée.

## **DURÉE DE LA COMBUSTION VS CHALEUR GÉNÉRÉE**

Plus votre foyer brûle rapidement plus il génère de la chaleur. Par contre, les feux plus rapides entraînent beaucoup plus d'air chaud dans la cheminée, ce qui signifie que vous en sacrifiez l'efficacité. Les feux rapides (beaucoup d'air) passent à travers beaucoup plus de bois que les feux lents. Votre foyer brûle à un régime constant dépendant de la quantité de chaleur présente dans la boîte à feu. Il brûlera plus vite à l'allumage puis réduira graduellement pour offrir la meilleure efficacité et réduire les émissions.

## **COMBUSTIBLE**

Tous les foyers et poêles à haute performance modernes sont conçus pour mieux brûler avec du bois de corde séché. Le bois de corde séché peut se définir comme du bois qui a été coupé, fendu et séché à couvert pendant un minimum de 6 mois, préférablement un an ou plus. Le bois sec contient généralement moins de 20 % d'humidité. L'usage de bois avec un haut contenu d'humidité sera difficile et aboutira à une efficacité inférieure, entraînera une accumulation de créosote accrue et des dépôts foncés se formeront sur la vitre. Il est possible de brûler une très grande quantité de bois et d'obtenir très peu de chaleur si le bois est humide.

Le type de bois que vous sélectionnez est également important. Tous les types de bois émettent plus ou moins la même quantité de BTU par livre. Alors comme le bois mou ou le bois de conifère est moins dense que le bois franc ou le bois de feuillus, il est donc possible de mettre plus de poids en bois franc dans la boîte à feu. En d'autres termes, tout type d'appareils de chauffage au bois vont brûler plus longtemps et plus également avec du bois franc. Ne jamais brûler de rebuts, de déchets, de bois traité ou de bois de grève parce qu'ils produisent beaucoup de pollution et peuvent corroder la boîte à feu ainsi que la cheminée. Brûler de grandes quantités de papier, de carton, de déchets de moulin à bois ou de construction peuvent facilement s'enflammer et endommager le foyer ou même créer un feu de cheminée si celle-ci est sale.

## **PREMIERS FEUX**

Au cours des premiers feux, vous constaterez une lenteur au niveau de l'allumage. Les pierres réfractaires habillant l'intérieur de la boîte à feu sont humides à cause du procédé de fabrication et nécessiteront quelques bons feux intenses pour chasser l'humidité résiduelle. Tant qu'il subsistera de l'humidité à l'intérieur des pierres, celles-ci conserveront une teinte noirâtre attribuable aux dépôts de fumée. Lorsque l'humidité aura complètement disparu, les pierres blanchiront. À la différence des poêles en fonte, il n'y a pas aucune obligation à prendre un soin particulier tel que de commencer par de petits feux et progressivement les faire plus gros. N'hésitez pas à allumer un gros feu dès le départ.

En plus, vous percevrez sûrement une légère odeur lors des premiers feux. Cette odeur découle du séchage complet de la peinture et de l'évaporation de l'huile sur le métal du foyer. L'odeur peut être assez forte pour être décelée par votre détecteur de fumée. Ouvrez les portes et les fenêtres pour permettre de ventiler adéquatement la pièce.

## **ALLUMAGE**

Commencez par disposer votre allume-feu ainsi que le bois d'allumage. L'allume-feu traditionnel est simplement du papier journal froissé, assurez-vous d'en utiliser suffisamment pour faire allumer le bois d'allumage (5 à 6 morceaux devraient être suffisants). Disposez ensuite 3 à 4 épaisseurs de bois d'allumage entrecroisé sur le papier journal. En utilisant beaucoup de bois d'allumage, vous vous assurez que la cheminée se réchauffera rapidement et procurera un bon tirage, **n'utilisez jamais de liquides inflammables quels qu'ils soient**. Allumez le papier et refermez la porte, mais pas complètement, conservez la porte environ à 1" d'être complètement fermé. Si la porte est placée correctement, vous verrez l'air être aspiré dans le foyer et ceci aidera le processus d'allumage.

Une fois que le bois d'allumage est bien enflammé et que le feu est stable, vous pouvez ajouter quelques petites bûches de bois de corde séché. Utilisez les chenets à l'avant pour vous aider à positionner les bûches afin de ne pas écraser ou étouffer le feu que vous venez de créer. Ajoutez toujours au moins 3 bûches de bois de corde séché à la fois et placez-les de façon à ce que le feu touche à plusieurs bûches à mesure qu'il s'élève et puisse circuler au travers des bûches. Laissez la porte légèrement entre-ouverte, jusqu'à tant que les bûches soient bien enflammées, environ 3-5 minutes. Ne fermez la porte complètement que lorsque le feu sera bien établi.

Durant l'allumage, il est normal que les vitres se salissent. Elles devraient redevenir propres lorsque le feu sera assez chaud.

❖ **MISE EN GARDE: N'UTILISEZ PAS DE GRILLE OU DE PORTE-BÛCHES SERVANT À ÉLEVER LE NIVEAU DU FEU.**

❖ **MISE EN GARDE: ASSUREZ-VOUS DE MAINTENIR LE FEU DERRIÈRE LES CHENETS. REMPLACEZ LES BÛCHES SI ELLES TOMBENT CONTRE LA VITRE.**

### **RECHARGE**

Approchez le bois à proximité de la porte du foyer. La température dans la boîte à feu baisse dramatiquement à l'ouverture de la porte, essayez donc de réduire le temps où la porte est ouverte afin de conserver le maximum de chaleur dans la boîte à feu. Cependant, ne vous pressez pas.

Assurez-vous également que tous les ventilateurs du foyer sont fermés. Si l'un d'eux fonctionne durant l'ouverture de la porte, cela pourrait provoquer un débordement de fumée.

Pour éviter que la fumée n'entre dans la pièce, la porte devrait être ouverte lentement. Si vous constatez quand même une infiltration de fumée, vérifiez si tous les ventilateurs de la cuisine et de la salle de bain ont été fermés. Ces appareils peuvent occasionner une dépressurisation de la maison, et ainsi attirer la fumée hors du foyer.

Prenez le temps de brasser les braises et le bois imbrûlé encore présent dans la boîte à feu. Cela vous aidera à raviver le feu. Disposez les nouvelles bûches dans la boîte à feu tout en conservant une ouverture jusqu'au fond de la boîte à feu vis-à-vis du pilote. C'est le tube métallique centré entre les deux chenets. Il apporte de l'air frais aux braises qui aideront à garder le feu actif. Une fois le nouveau bois ajouté, gardez la porte légèrement entrouverte pendant environ 3-10 minutes pour permettre au feu de reprendre, cela va dépendre de la qualité de votre bois et de la quantité de braises restantes dans la boîte à feu. Une fois que le bois ajouté est bien allumé, fermez la porte.

Attendez une quinzaine de minutes après avoir ajouté du bois dans le foyer avant de rallumer un ou l'autre des ventilateurs. Cela permettra à la chaleur de s'accumuler dans la boîte à feu afin d'assurer une belle combustion propre.

### **RÉSOLUTION DES PROBLÈMES**

Si de la fumée entre dans la maison lorsque la porte est ouverte :

- Vous avez peut-être ouvert la porte trop rapidement et créé une aspiration d'air dans la pièce, cela peut être évité en ouvrant la porte plus lentement.
- Assurez-vous que votre cheminée est propre et votre chapeau de cheminée n'est pas obstrué. Les chapeaux de cheminée avec grillage sont plus susceptibles de se bloquer avec l'accumulation de créosote.
- Assurez-vous que vous avez la hauteur de cheminée adéquate pour votre système. Reportez-vous à la section cheminée de cette brochure et veillez à prendre l'altitude et le nombre de coudes en considération.
- Si vous avez acheté l'option de chauffage central, assurez-vous que le ventilateur est éteint avant d'ouvrir la porte.
- Vérifiez si d'autres ventilateurs de la maison fonctionnent, en particulier une hotte de cuisine ou ventilateur de salle de bains. Ceci peut affecter la pression dans la maison.
- Essayez d'entre-ouvrir un peu une fenêtre près du foyer, ceci aura pour effet d'équilibrer la pression dans la maison et devrait corriger le problème de tirage dans la cheminée. Une fois que le tirage dans la cheminée est rétabli, la fenêtre peut être refermée.
- Assurez-vous que vous avez utilisé suffisamment de bois d'allumage pour établir un bon feu rapidement. La plupart du temps, la fumée entrera dans la maison au cours du processus d'allumage.

Si le foyer brûle très vite et semble être hors contrôle:

- Vérifiez tous les joints d'étanchéité afin de vous assurer qu'il n'y a pas de fuite d'air dans la boîte à feu. Référez-vous à la section "Ajustement de la porte" pour savoir comment vérifier l'ajustement de la porte.
- Vérifiez les tubes d'air secondaires dans le haut de la boîte à feu afin de vous assurer qu'ils sont en bon état. Un trou indésirable dans les tubes d'air secondaire pourrait apporter un surplus excessif d'air au foyer.

## **ENTRETIEN**

### **RAMONAGE DE LA CHEMINÉE**

Afin de déterminer la fréquence souhaitable de ramonage, vérifiez environ toutes les semaines s'il y a une accumulation de créosote dans la cheminée. Un ramonage est recommandé lorsqu'une accumulation de 1/8" (3mm) ou plus est constatée avant que plus de créosote s'accumule. N'oubliez pas de fermer la porte avant le ramonage. Servez-vous d'une brosse ronde d'un diamètre de 7".

Nous ne recommandons pas de déplacer ou de retirer le déflecteur de fumée avant de ramoner. La partie supérieure du déflecteur est en acier et peut très bien être nettoyée avec un aspirateur après le ramonage. Faire attention toutefois de ne pas aller trop proche des côtés et de l'arrière de la boîte à feu avec le bec de l'aspirateur. L'isolant souple blanc peut facilement être arraché et avalé.

Néanmoins, si vous préférez retirer le déflecteur, vous devrez retirer les deux briques réfractaires latérales (voir la section "Installation des pierres réfractaires" pour des instructions détaillées), puis retirez le tube d'air secondaire avant (retirez la goupille sur la gauche), puis le déflecteur (voir la section "Déflecteur de fumée" pour des instructions détaillées). Assurez-vous de tout réinstaller correctement après le nettoyage.

### **ÉLIMINATION DES CENDRES**

Enlevez les cendres avant qu'elles ne forment une couche trop épaisse, c'est-à-dire avant qu'elles ne débordent lorsque vous ouvrez la porte.

Lorsque vous retirez les cendres du foyer, celles-ci devraient être déposées dans un contenant métallique muni d'un couvercle étanche. Le contenant de cendres, fermé, devrait être placé sur un plancher incombustible ou directement sur le sol, loin de toute matière combustible, en attendant leur élimination définitive. Si vous vous débarrassez des cendres en les enterrant ou en les dispersant dans un lieu particulier, vous devriez les laisser dans le contenant fermé jusqu'à ce qu'elles soient totalement refroidies.

### **NETTOYAGE GÉNÉRAL**

La peinture haute température se nettoie à l'aide d'un chiffon doux et humide. Servez-vous d'eau savonneuse et n'utilisez jamais de nettoyeurs abrasifs.

### **NETTOYAGE DES VITRES**

Dans un foyer à combustion contrôlée, les températures ne sont pas toujours suffisamment élevées pour garder la vitre parfaitement propre. En général, un bon feu vif tous les jours nettoiera la plupart des dépôts qui se seront accumulés. N'oubliez pas : plus le bois sera sec, plus la vitre sera propre. Un rappel de prudence : bien que la chaleur ne puisse faire éclater la vitre, il en va autrement d'un choc. Prenez garde de ne pas frapper la vitre.

**❖ MISE EN GARDE : NE NETTOYEZ JAMAIS LA VITRE À L'AIDE D'UN NETTOYANT ABRASIF. N'UTILISEZ QU'UN PRODUIT DE NETTOYAGE RECOMMANDÉ PAR VOTRE DÉPOSITAIRE. NE NETTOYEZ JAMAIS LA VITRE ALORS QUE CELLE-CI EST CHAUDE, CAR VOUS RISQUEREZ DE GRAVES BRÛLURES. IL EXISTE PLUSIEURS BONS NETTOYANTS À VITRE POUR FOYER QUI SONT DE LOIN SUPÉRIEURS AUX NETTOYANTS RÉGULIERS À VITRE ET À FOUR.**

### **PEINTURE**

**❖ MISE EN GARDE : FAITES ATTENTION DE NE PAS VAPORISER DU NETTOYEUR À VITRE OU TOUT AUTRE NETTOYEUR SUR LA PEINTURE. ILS POURRAIENT ENLEVER LA PEINTURE ET RENDRE LES RETOUCHES DIFFICILES.**

Vous pouvez retoucher la devanture du foyer avec une peinture haute température noir métallique de *Stove Bright*. Vous trouverez cette peinture chez votre dépositaire de foyers. Suivez les directives apparaissant sur la bombe aérosol. **IL NE FAUT PAS** entreprendre de peindre le foyer lorsqu'il est chaud. Conservez la bombe aérosol loin de toute source de chaleur ou de toute flamme nue. Assurez-vous que la pièce soit bien aérée, à partir du moment où vous commencez le travail jusqu'à l'assèchement complet de la peinture. Si vous souhaitez changer la couleur de votre foyer, la peinture *Stove Bright* est offerte dans une vaste gamme de couleurs.

Nous vous recommandons de prendre le temps de bien masquer ou d'enlever tous les articles que vous ne voulez pas peindre tels que la vitre de la porte, le pourtour du foyer, etc. La vitre peut être retirée de la porte, mais vous devrez alors changer le joint d'étanchéité.

### **AJUSTEMENT DE LA PORTE**

Pour vérifier l'étanchéité de la porte, insérez une feuille de papier entre la porte et le devant de la boîte à feu et verrouillez la porte. Tirez doucement sur la feuille. Si elle se déchire ou qu'il est difficile de la retirer, l'ajustement de la porte est adéquat. Répétez cette procédure sur tous les côtés de la porte.

La parfaite étanchéité de la porte constitue le facteur le plus important en ce qui concerne le contrôle de la combustion de votre foyer. Si le joint d'étanchéité de la porte est endommagé au point où l'étanchéité laisse à désirer, remplacez-le. Vous pouvez vous procurer des trousseaux de remplacement auprès de votre dépositaire RSF. Étant donné que le loquet de la porte est progressif, plus vous tournerez la poignée, plus l'étanchéité sera bonne sur le côté droit de la porte. Faites attention, toutefois, de ne pas trop serrer la porte car cela finira par endommager prématurément le joint d'étanchéité de la porte ou occasionnera une tension excessive sur la poignée de porte.

Si nécessaire, les pentures peuvent être ajustées pour améliorer l'alignement du loquet par rapport au trou de loquet dans la façade, et pour faciliter l'installation/l'enlèvement de la porte.

♦ **NOTE:** Une porte mal ajustée peut avoir un effet important sur le rendement et la longévité du foyer. Une porte mal ajustée peut mener à une efficacité réduite, une surchauffe, une consommation de bois exagérée et une défaillance prématurée du foyer.

---

## **INSTALLATION**

Avant de commencer, communiquez avec les autorités locales compétentes (telles que le service d'urbanisme, le service des incendies, le service de prévention des incendies, etc.) afin de connaître les restrictions et les exigences d'installation ainsi que la nécessité d'obtenir un permis au préalable.

♦ **NOTE :** Nous vous recommandons d'enlever la porte jusqu'à ce que la finition du mur autour du foyer soit complètement terminée. Cela limitera les possibilités d'égratignures, de vandalisme ou de dommages causés par la poussière de gypse, l'acide chlorhydrique, le plâtre, le ciment, la peinture ou tout autre liquide ou aérosol nocif.

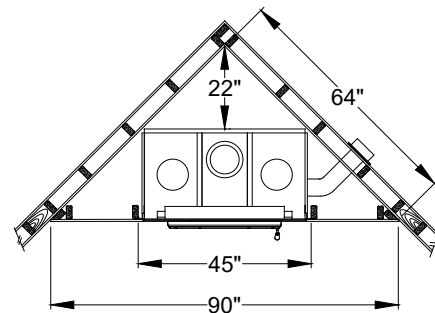
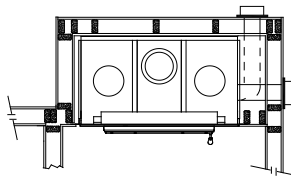
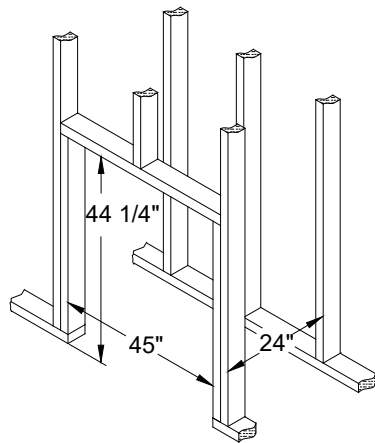
### **EMPLACEMENT**

Il existe de nombreuses façons d'installer votre foyer FOCUS 320 SBR (voir Figure 2), sans avoir à renforcer le plancher. Nous recommandons que vous preniez le temps de planifier l'installation complète (foyer, cheminée et options) avant de commencer l'installation proprement dite (voir Figure 3 et Figure 4).

Les dimensions du foyer ainsi que les dégagements requis sont présentés à la Figure 1 et dans le Tableau 1.

❖ **MISE EN GARDE : SI CE FOYER N'EST PAS CONVENABLEMENT INSTALLÉ, UN INCENDIE POURRAIT SE DÉCLARER DANS LA MAISON. AUX FINS DE SÉCURITÉ, SUIVEZ ATTENTIVEMENT LES DIRECTIVES D'INSTALLATION ET RESPECTEZ LES DÉGAGEMENTS INDIQUÉS. NE REMPLISSEZ PAS LES ESPACES DE DÉGAGEMENT AVEC DE L'ISOLANT OU TOUT AUTRE MATÉRIAU.**

1. Prenez note de l'emplacement des solives de plafond et de plancher. Si possible choisissez un endroit où vous n'aurez pas à les couper.
2. Dans la mesure du possible, faites courir la cheminée à l'intérieur de la maison. Si vous devez la faire courir à l'extérieur, elle devrait être entourée de cloisons isolées (consultez la section « Installation: Cheminée avec déviation »). N'oubliez pas qu'une cheminée froide donne généralement un faible tirage.



Les dimensions d'encadrement sont plus grandes que nécessaire pour faciliter l'installation. Les exemples présentés ici sont pour un foyer avec Persiennes. Vous devez prévoir un supplément de 12" d'espace du côté gauche pour l'installation de l'entrée d'air ambiant dans le cas d'un foyer avec Façade Neutre. L'option de la sortie d'air chaud complémentaire nécessite elle aussi un supplément de 12" d'espace du côté choisi. Selon l'installation désirée, il faut prévoir de l'espace additionnel sur le dessus et peut-être sur un côté du foyer pour l'installation de l'option du chauffage central.

**Figure 2 Exemples d'encadrement pour un foyer avec Persiennes**

## **INSTALLATION DANS UNE MAISON MOBILE**

L'installation du votre foyer à l'intérieur d'une maison mobile s'effectue de la même façon qu'à l'intérieur d'une résidence conventionnelle. Cependant, vous **DEVEZ** respecter les restrictions suivantes:

1. Vous **DEVEZ** installer un solin ventilé.
2. Vous **NE DEVEZ PAS** installer d'évents par gravité.
3. Vous **NE DEVEZ PAS** installer le système de chauffage central.
4. Vous **DEVEZ** utiliser l'air extérieur comme air de combustion.

❖ **MISE EN GARDE : SI VOUS PLANIFIEZ D'INSTALLER LA CHEMINÉE AVEC UNE DÉVIATION À TRAVERS LE MUR DE LA MAISON MOBILE, ASSUREZ-VOUS DE VÉRIFIER AVEC LES AUTORITÉS COMPÉTENTES EN RAPPORT À L'OBLIGATION POTENTIELLE DE DEVOIR ENCLOISONNÉE LA CHEMINÉE SUR L'EXTÉRIEUR DE LA MAISON MOBILE.**

❖ **MISE EN GARDE : NE PAS INSTALLER DANS LES CHAMBRES À COUCHER.**

Assurez-vous de prévoir des ouvertures d'accès aux enclos du foyer et de la cheminée. Ces ouvertures d'accès doivent être fermées sur une base régulière, mais doivent pouvoir être ouvertes facilement afin de permettre une inspection de l'installation et des dégagements après tout déplacement de la maison mobile.

Avant d'utiliser le foyer, assurez-vous que rien ne bloque l'entrée d'air extérieur afin de permettre l'air extérieur d'alimenter librement le foyer. Révisez également les conseils de la section « Résolution des problèmes » à la page 11 en regard aux problèmes liés aux différents ventilateurs de maison et de dépressurisation.

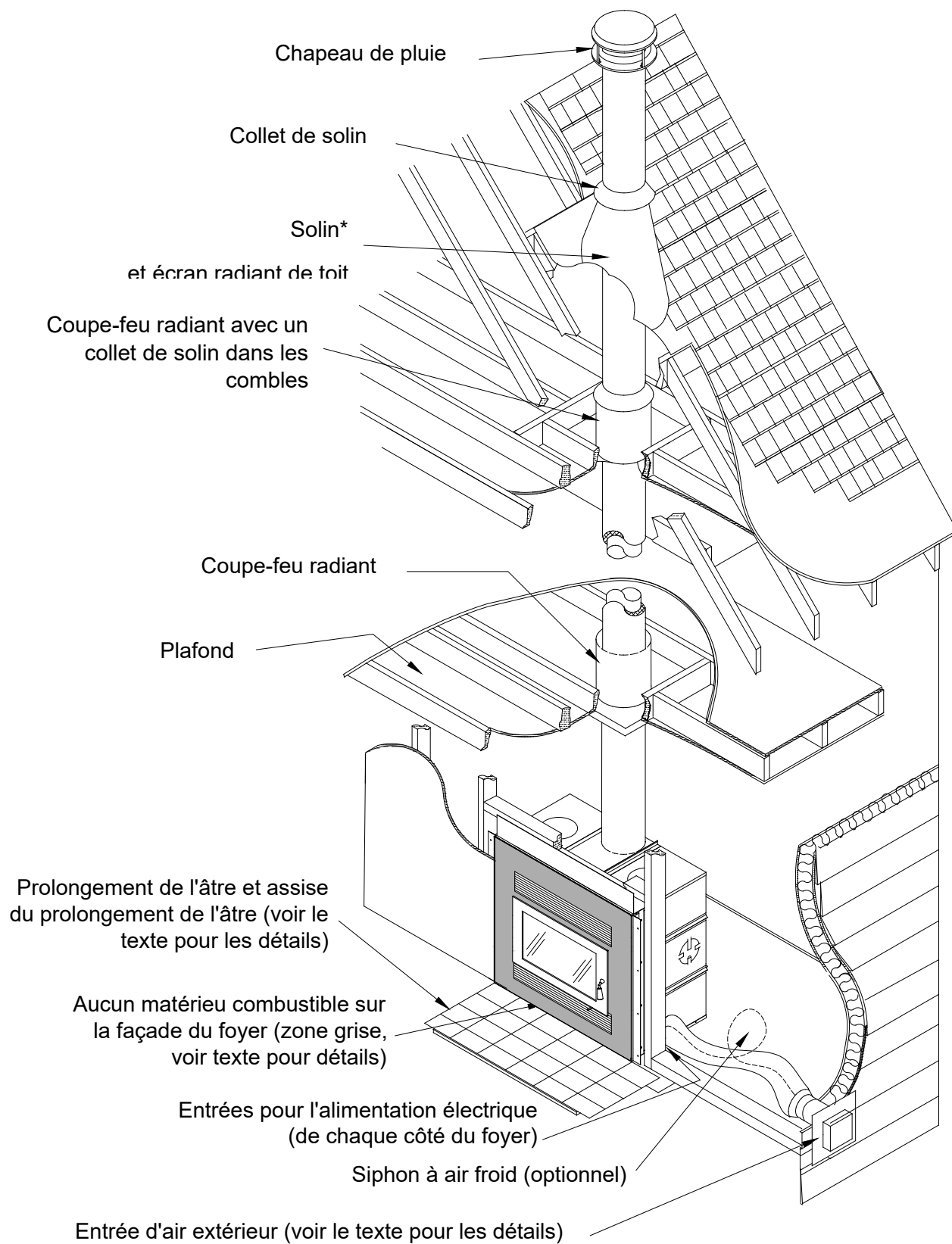
Sachez que du monoxyde de carbone est généré en brûlant du bois. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'accumulation de monoxyde de carbone dans la maison mobile.

Sachez aussi que dépendant de l'emplacement de votre détecteur de fumée par rapport à l'emplacement du foyer, il se peut que votre détecteur de fumée puisse vous donner de fausses alarmes lorsque le foyer est utilisé.

Soyez prudent si vous décidez un jour de faire des travaux de rénovation à proximité du foyer. Les dégagements autour du foyer et de la cheminée **DOIVENT** toujours être respectés.

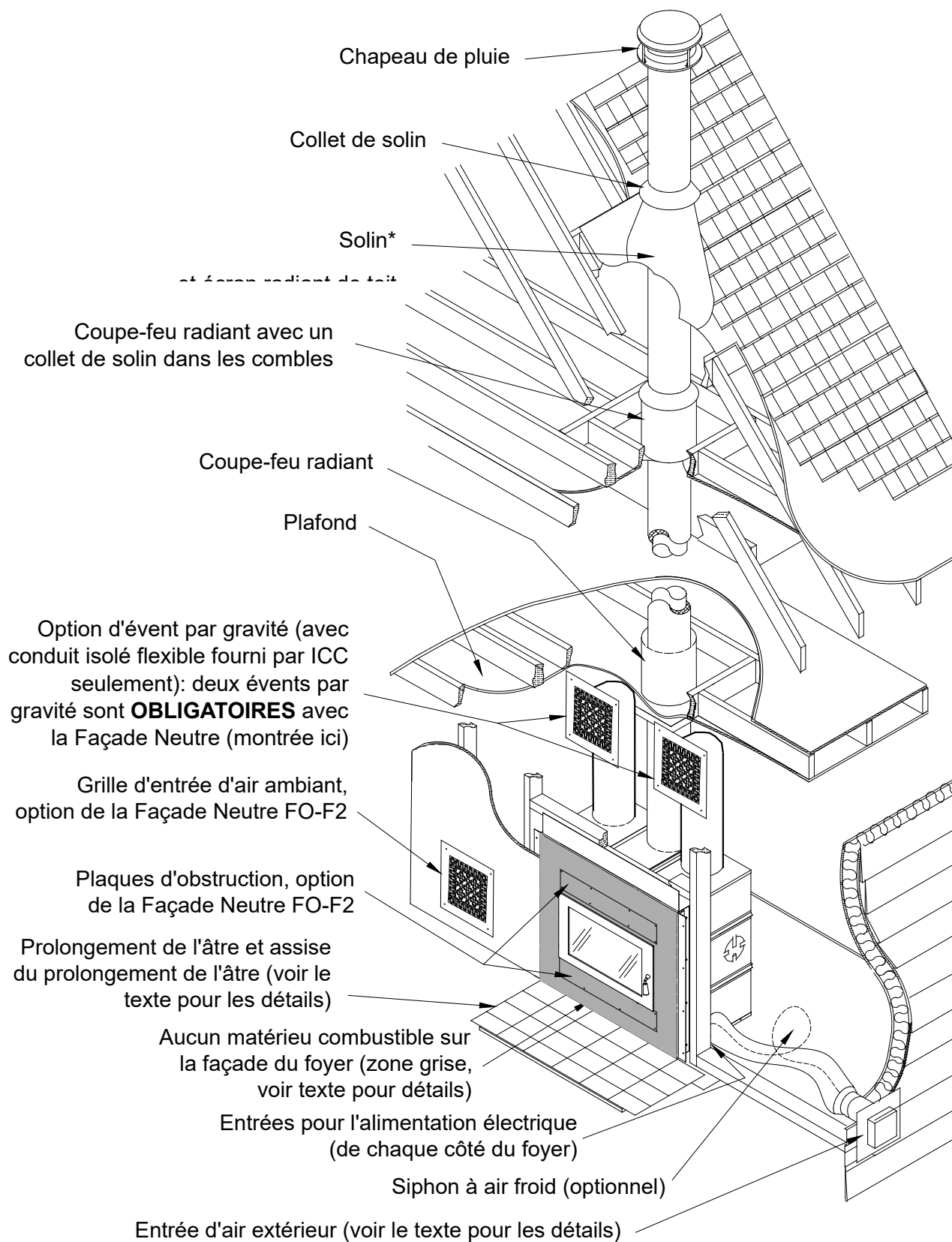
Un coupe-feu radiant doit être installé, comme d'habitude, à chaque plafond traversé par la cheminée. La pièce ICC est suffisamment haute pour s'étendre jusqu'au plan extérieur de la toiture, qu'il doit également protéger.

❖ **MISE EN GARDE : L'INTÉGRITÉ STRUCTURALE DE LA MAISON MOBILE, PLANCHER, MURS ET PLAFOND/TOIT DOIT ÊTRE MAINTENU.**



\*Référez-vous au texte pour déterminer le solin approprié

**Figure 3 Installation générale pour un FOCUS 320 SBR avec Persiennes**



\*Référez-vous au texte pour déterminer le solin approprié

**Figure 4 Installation générale pour un FOCUS 320 SBR avec Façade Neutre**



## **DÉGAGEMENT DU PLAFOND**

Le dégagement du plafond est la distance entre la base du foyer et le plafond. Si vous ventilez l'enclos du foyer, il est alors possible de réduire le dégagement du plafond tel qu'il est spécifié au Tableau 1 (C) pour un enclos ventilé. Pour avoir un enclos ventilé, vous DEVEZ installer des grilles régulières de ventilation de 3"x10" minimum dans des trous coupés à moins de 1' du plafond et du plancher afin de permettre à l'air de circuler et de réduire l'accumulation de chaleur dans l'enclos. Les grilles peuvent être installées à l'horizontale ou à la verticale.

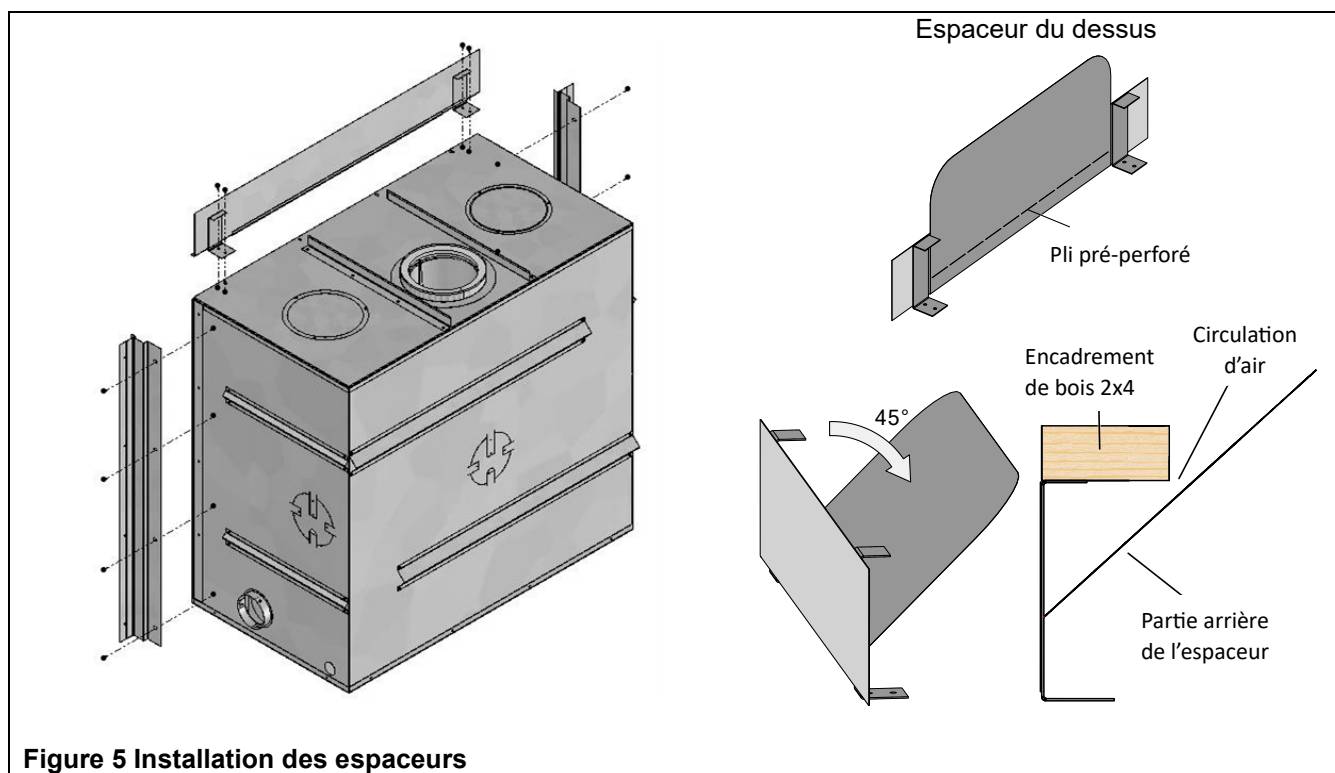
La distance entre le coupe-feu radiant du plafond et la base du foyer ne doit jamais être inférieure au dégagement spécifié dans le Tableau 1 (C).

## **INSTALLATION DES ESPACEURS**

Avant de débiter l'installation du foyer, vous DEVEZ installer les espaceurs fournis sur chaque côté ainsi que sur le dessus du foyer. Consultez la Figure 5 pour les installer correctement. Ces espaceurs garantissent les dégagements appropriés pour les revêtements muraux combustibles et l'ossature combustible autour du foyer. Respectez ces dégagements.

L'alignement du bord avant du repli sur les trois espaceurs avec la façade du foyer servira de guide pour la face avant du revêtement mural afin de l'aligner sur la face avant du foyer. L'espaceur supérieur DOIT être vissé centré sur le dessus du caisson du foyer à l'aide des vis autotaraudeuses fournies. Les espaceurs de côté DOIVENT être vissés de chaque côté du caisson du foyer à l'aide des vis autotaraudeuses fournies.

Une fois les espaceurs installés, assurez-vous de sceller le jeu de 1/4" entre les espaceurs et le foyer avec un scellant haute température. **NE** remplissez **PAS** l'espace en arrière du scellant avec de l'isolant ou tout autre matériau.



**Figure 5 Installation des espaceurs**

## **FIXATION DU FOYER EN PLACE**

Une fois le foyer dans sa position finale, prenez le temps de le fixer au plancher.

En utilisant les petits supports qui fixaient le foyer sur la palette, attachez le caisson ou la base du foyer au plancher. Placez les supports tout autour du foyer comme sur la palette de transport. Si possible, essayer de fixer au moins un des supports aux solives du plancher avec des vis à bois de 2".

## **CONDUIT D'AIR EXTÉRIEUR**

Une fois le foyer mis en place, branchez l'entrée d'air extérieur au foyer.

Utilisez un conduit flexible d'aluminium isolé et testé à une température supérieure à 200°F (93°C). Nous recommandons que le conduit ne s'élève pas de plus de 12' au-dessus de la base du foyer. Nous vous suggérons d'utiliser l'option de prise d'air extérieur 4" de RSF (FO-INT).

**La prise d'air extérieur devrait toujours être au moins 5' plus bas que le chapeau de la cheminée et ne devrait jamais être localisée dans les combles de la maison.**

Un conduit flexible isolé de 4" de diamètre peut être utilisé si la longueur totale du conduit n'excède pas 25'. Si la longueur totale du conduit excède 25', il faudra utiliser un conduit isolé de 5" de diamètre. Des manchons de raccordement de 4" et 5" sont fournis avec le foyer.

1. Trouvez un endroit pratique pour le conduit d'air extérieur et l'entrée d'air extérieur. L'entrée d'air extérieur peut être localisée en dessous ou au-dessus du niveau du plancher (voir Figure 6).
2. Pratiquez une ouverture circulaire de 4 1/4" (5 1/4" si vous utilisez un conduit de 5" de diamètre) sur le mur extérieur de la maison. Insérez l'entrée d'air de l'extérieur vers l'intérieur. Scellez le joint entre l'entrée d'air extérieur et le mur avec un scellant approprié.
3. Insérez le conduit flexible isolé sur le manchon rond de l'entrée d'air extérieur. Aux deux extrémités, dégagez avec soin l'isolant et le revêtement de plastique, afin de mettre à découvert le conduit flexible. Ensuite, fixez chaque extrémité du conduit à l'entrée d'air extérieur et au manchon du foyer à l'aide de vis à métal. Remplacez l'isolant et le revêtement de plastique sur le conduit. Fixez le revêtement de plastique bien en place en vous servant d'un ruban adhésif d'aluminium de 2".

Vous pouvez faire un siphon à air froid en créant une boucle avec le conduit comme montré à la Figure 3 et à la Figure 4.

**❖ MISE EN GARDE : LORSQUE LE CONDUIT PASSE UN COIN, ASSUREZ-VOUS QUE CELUI-CI NE SOIT PAS ÉCRASÉ, CELA NUIRAIT À LA CIRCULATION DE L'AIR EXTÉRIEUR.**

### **OPTIONS OBLIGATOIRES**

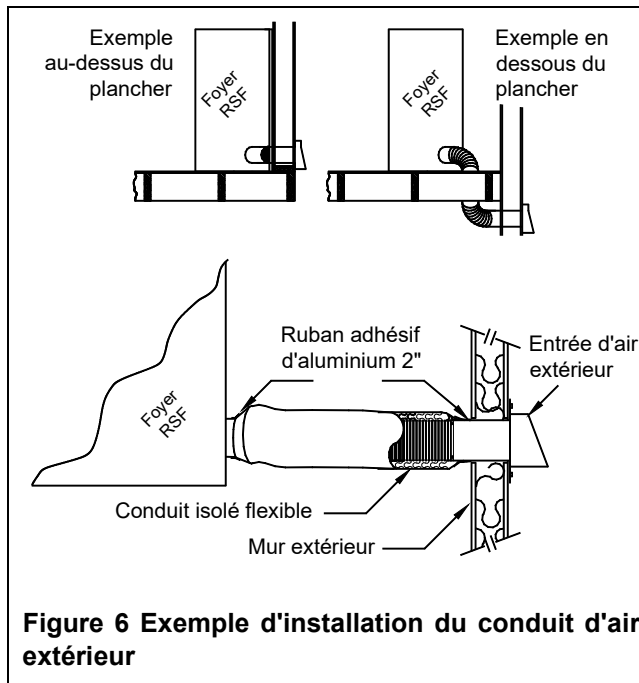
N'oubliez pas d'installer les persiennes (FO-F320SBRLB) ou l'option de Façade Neutre (FO-F2) avec les deux événements par gravité requis (FO-V2 ou FO-V3).

### **CHEMINÉE**

Ce foyer est homologué pour être utilisé seulement avec la cheminée de modèle EXCEL 7" fabriquée par ICC. Consultez le Tableau 1 (D et E) pour les hauteurs de cheminée minimale et maximale permises avec le foyer.

Nous recommandons que la hauteur minimale de la cheminée soit augmentée d'environ 6" pour chaque tranche de 1 000' d'élévation au-dessus du niveau de la mer. Chaque dévoiement de 15°, 30° ou de 45° (une paire de coudes) augmente également la hauteur minimale. Consultez le Tableau 3 pour connaître plus précisément les hauteurs recommandées de la cheminée.

Par exemple, si votre maison se situe à 6 015' au-dessus du niveau de la mer, la cheminée doit se terminer à au moins 15' du dessus du foyer si la cheminée est droite ou au moins à 18'6" si un dévoiement à 30° est utilisé comme montré dans le Tableau 3.



**Figure 6 Exemple d'installation du conduit d'air extérieur**

**Tableau 3 Hauteur minimale recommandée pour la cheminée**

Élévation (pieds)	Nombre de dévoiements						
	Cheminée droite	1 x 15°	2 x 15°	1 x 30°	2 x 30°	1 x 45°	2 x 45°
0 – 1 000	Minimum 12'	13'	14'	15'	18'	16'	20'
1 001 – 2 000	12'6"	13'6"	14'6"	15'6"	19'	16'6"	20'
2 001 – 3 000	13'	14'	15'	16'	19'6"	17'	21'6"
3 001 – 4 000	13'6"	14'6"	15'6"	17'	20'	18'	22'6"
4 001 – 5 000	14'	15'	16'	17'6"	21'	18'6"	23'
5 001 – 6 000	14'6"	15'6"	17'	18'	21'6"	19'	24'
6 001 – 7 000	15'	16'	17'6"	18'6"	22'	20'	24'6"
7 001 – 8 000	15'6"	16'6"	18'	19'	23'	20'6"	25'6"
8 001 – 9 000	16'	17'	18'6"	20'	24'	21'	26'6"
9 001 – 10 000	16'6"	17'6"	19'	20'6"	24'6"	22'	27'

La hauteur du conduit est mesurée depuis le dessus du foyer jusqu'au-dessus de la cheminée, avant de poser le chapeau de pluie.

S'il y a deux dévoiements différents (deux paires de coudes différentes), il suffit d'utiliser la colonne pour deux dévoiements de la paire la plus élevée des deux pour votre élévation afin d'obtenir la hauteur minimale de la cheminée.

## **INSTALLATION DE LA CHEMINÉE**

Assurez-vous de lire le manuel d'installation de la cheminée EXCEL concernant les besoins de supports, d'haubanage, d'ancrages, etc. Le manuel de la cheminée EXCEL est disponible chez votre détaillant ou sur notre site Internet [www.icc-rsf.com](http://www.icc-rsf.com). Consultez le Tableau 1 (F) pour connaître la hauteur maximale de cheminée que le foyer est capable de supporter par lui-même.

**❖ MISE EN GARDE : L'ESPACE LIBRE ENTRE LA CHEMINÉE ET UN MATÉRIAU COMBUSTIBLE DOIT ÊTRE DE 2" MINIMUM. VOUS NE DEVEZ PAS COMBLER CET ESPACE AVEC UN ISOLANT.**

1. Percez et aménagez, dans le plancher, le plafond et le toit, les ouvertures nécessaires au parcours de la cheminée. La dimension des ouvertures doit être de 13" x 13" (l'ouverture peut être légèrement plus grande, mais JAMAIS plus petite).
2. Installez, en dessous de chaque plancher/plafond traversé par la cheminée, un coupe-feu radiant. Au niveau des combles, installez un coupe-feu radiant et un collet de solin tel qu'illustré à la Figure 7.

**❖ MISE EN GARDE : VOUS DEVEZ INSTALLER UN COUPE-FEU RADIANT SOUS LE PLANCHER DE CHAQUE ÉTAGE TRAVERSÉ PAR LA CHEMINÉE.**

Si vous avez un plafond cathédral, envisagez d'utiliser notre coupe-feu radiant pour toit cathédral (XM-7ERSC).

3. Placez la première longueur de cheminée sur le foyer. Fixez-la en vissant les trois vis fournies avec la cheminée. Assemblez le reste de la cheminée.

La cheminée doit dépasser d'au moins 3' son point de contact le plus élevé avec la toiture, et elle doit surplomber d'au moins 2' tout mur, portion du toit ou édifice se trouvant dans un rayon de 10'. Si le sommet de la cheminée se situe à plus de 5' de la toiture, elle doit être solidement fixée à l'aide d'une bride de toit.

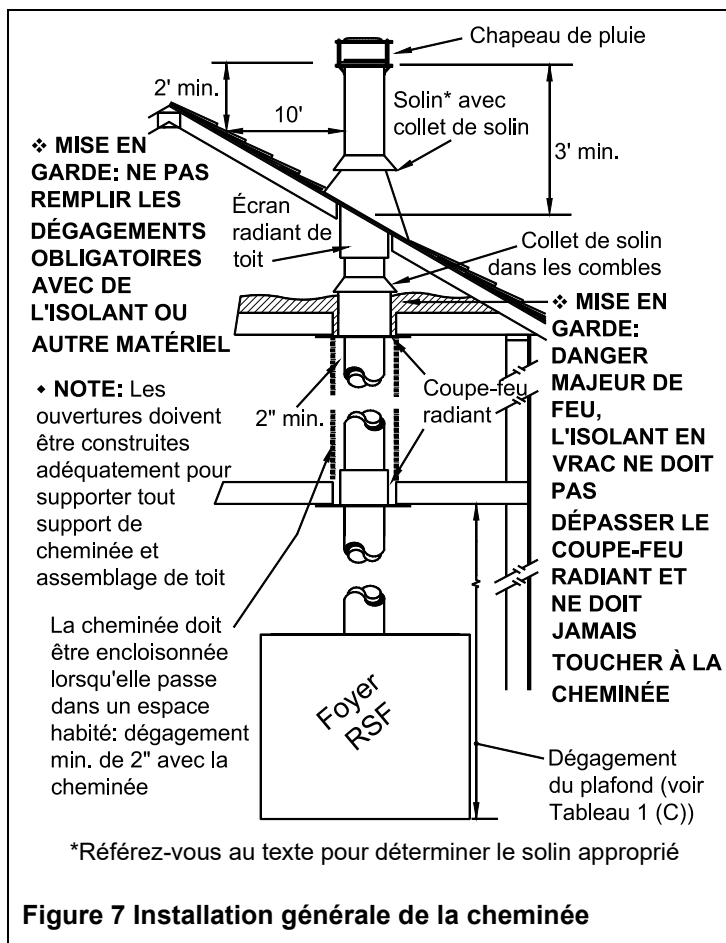
4. **Au toit, installez un coupe-feu radiant de toit. Le coupe-feu de toit doit être installé de façon à dépasser de 1" la ligne de toit.**
5. Mettez le solin en place.

- Si la cheminée est encoisonnée jusqu'au toit: utilisez un solin ventilé
- Si la cheminée n'est pas encoisonnée jusqu'au toit: utilisez un solin régulier.

6. Scellez le joint entre la toiture et le solin avec de l'enduit à couverture. Dans le cas des toits en pente, placez le solin sous les bardeaux supérieurs et par-dessus les bardeaux inférieurs. Clouez le solin au toit en vous servant de clous à toiture.
7. Posez le collet de solin autour de la cheminée juste au-dessus du solin. Scellez-le autour de la cheminée avec un scellant de silicone (**n'utilisez PAS d'enduit à couverture**).
8. Posez le chapeau de pluie au sommet de la cheminée et fixez-le solidement en place.

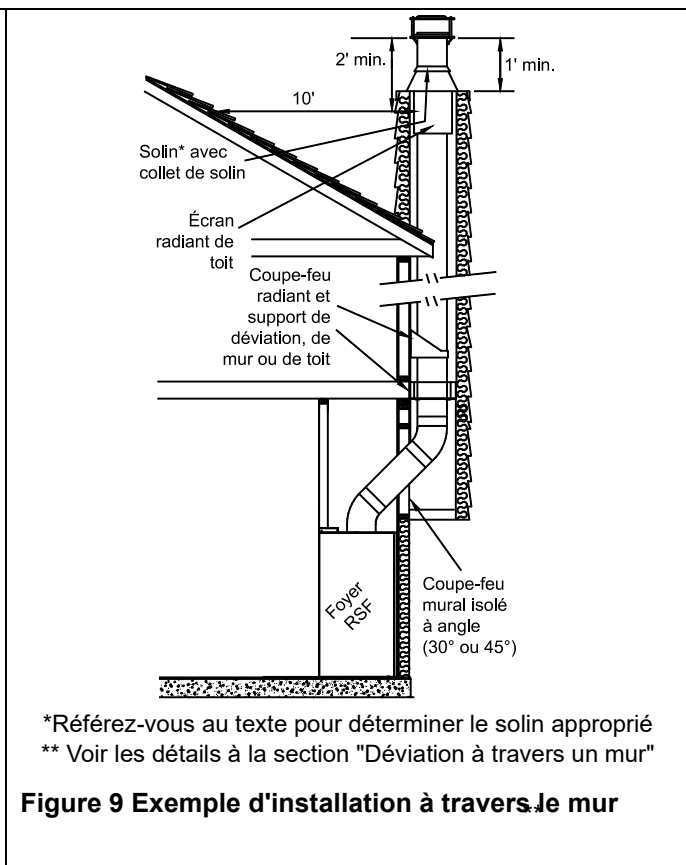
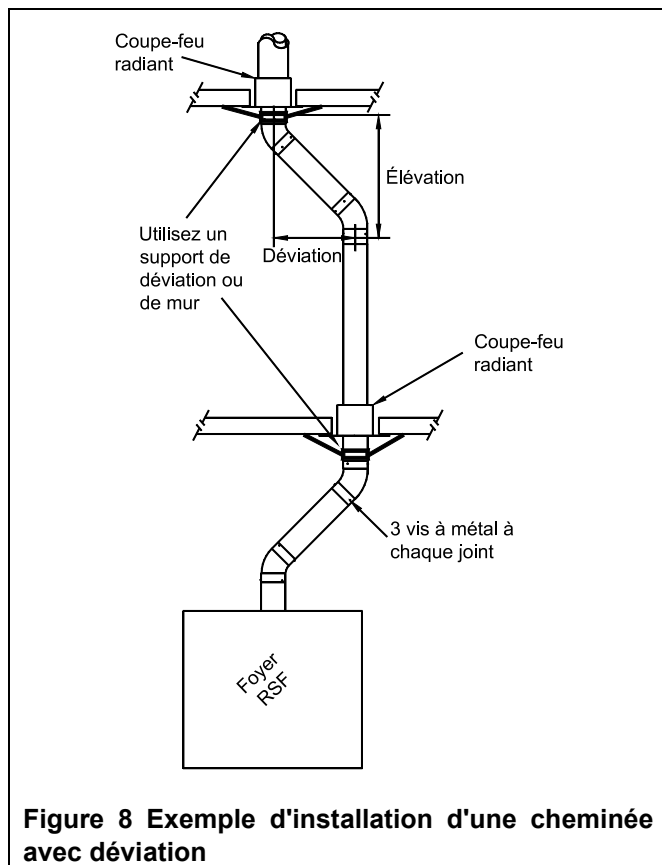
## **CHEMINÉE AVEC DÉVIATION**

Au besoin, un coude peut être installé directement sur le dessus du foyer. Pour déterminer les pièces requises à votre installation, consultez les tableaux de dévoiement présentés dans le manuel d'installation de la cheminée EXCEL. Choisissez l'installation avec déviation si vous devez contourner un obstacle. Veuillez consulter les Figure 8 et Figure 9 pour des exemples.



**Figure 7 Installation générale de la cheminée**

- Angle maximal de la déviation:
  - Au **Canada** : 45°
  - Aux **États-Unis** : 30°
- Nombre maximal de coudes : quatre, permettant deux déviations complètes.



Installez le foyer et la cheminée selon les directives mentionnées antérieurement. Si vous devez utiliser un coude, procédez de la façon suivante :

1. Installez le coude sur la cheminée. Orientez-le dans la direction requise et vissez-le à la longueur de cheminée avec trois vis à métal fournies.
2. Installez les longueurs de cheminée nécessaires à l'obtention de la déviation désirée. Fixez chaque joint avec trois vis à métal. Référez-vous aux chartes de déviation dans le manuel d'installation de la cheminée EXCEL pour les dimensions exactes de déviation.
3. Utilisez le deuxième coude pour ramener la cheminée à la verticale. Fixez le coude à la cheminée toujours en utilisant trois vis à métal.
4. Un support de déviation, de toit ou de mur doit être installé au-dessus de chaque déviation (deux coudes), pour supporter la cheminée au-dessus de la déviation (les coudes ne peuvent pas supporter le poids de la cheminée au-dessus d'une déviation). Le support peut être installé à n'importe quel endroit approprié sur la course verticale de la cheminée, au-dessus de la déviation.

### Déviation à travers un mur

Vous pouvez également traverser un mur en angle en débutant directement sur le foyer comme montré dans la Figure 9. Un coupe-feu mural isolé à angle (XM-7WRSI30 ou XM-7WRSI45) doit être utilisé à chaque fois que la cheminée traverse un mur extérieur. Assurez-vous d'avoir l'espace nécessaire pour votre installation. Si la hauteur du plafond est trop basse pour l'installation désirée, considérez plutôt d'installer le foyer dans un enclos extérieur.

**Si la cheminée est encloisonnée du côté extérieur du mur de la maison, n'installez pas la plaque extérieure du coupe-feu mural isolé en angle.**

Référez-vous aux instructions d'installation du coupe-feu mural isolé en angle pour plus d'information sur son installation.

### **CHEMINÉE ENCLOISONNÉE**

Si la cheminée longe le mur extérieur de la maison, nous recommandons qu'elle soit encloisonnée. Les cloisons devraient alors être construites de telle sorte qu'elles constituent un prolongement de la maison. Elles devraient être bien isolées entre les fondations et le plancher de la maison pour empêcher toute déperdition de chaleur. Si le climat est doux dans votre région, isolez les cloisons au moins jusqu'au premier coupe-feu. Si le climat de votre région est très rigoureux, isolez les cloisons jusqu'au sommet de la cheminée pour la garder plus chaude, augmenter le tirage et diminuer l'accumulation de créosote. Nous recommandons également d'isoler le plafond de l'enclos de cheminée comme dans les combles. Cela éliminera la descente de l'air froid dans l'enclos jusqu'à la pièce où le foyer est situé (voir Figure 10).

Certaines réglementations municipales exigent que tous les murs soient isolés, recouverts d'un pare-vapeur et d'un panneau de gypse résistant au feu (voir Figure 10). Nous recommandons fortement que toutes les installations respectent cette exigence, afin de limiter les courants d'air froid à l'intérieur de l'enclos. Si vous suivez cette façon de faire, nous vous recommandons de ne pas isoler le mur avant au-dessus du foyer.

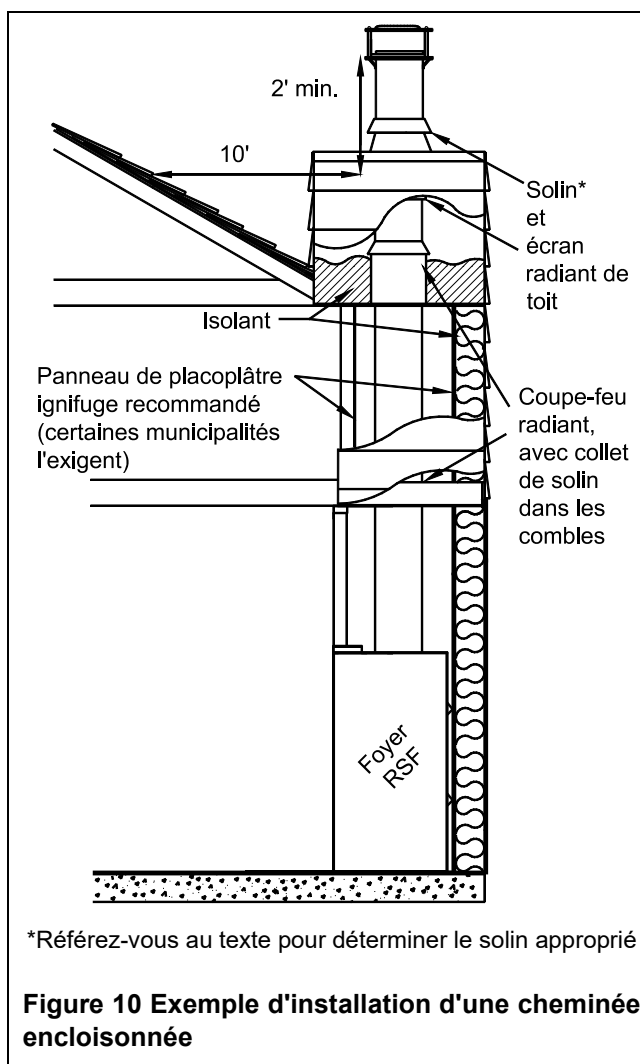
♦ **RAPPEL** : Prenez connaissance des exigences et des restrictions relatives à l'installation d'un foyer et d'une cheminée en vigueur dans votre localité.

### **CHEMINÉE DE MAÇONNERIE**

L'installation de votre foyer avec une cheminée de maçonnerie nécessite quand même l'installation de la cheminée EXCEL du dessus du foyer jusqu'à la connexion avec la gaine rigide homologuée qui doublera l'intérieur de la cheminée de maçonnerie (voir Figure 11).

Une gaine rigide d'acier inoxydable doit être installée à l'intérieur de la gaine en argile cuite à l'intérieur de la cheminée de maçonnerie. La gaine rigide ne remplace d'aucune façon la gaine d'argile cuite. Vous pouvez utiliser la gaine rigide EXCEL ou toute autre gaine rigide homologuée selon les normes ULC-S635, ULC-S640 ou UL-1777. Vous devez vous assurer d'avoir une bonne connexion solide entre la cheminée EXCEL et la gaine rigide. Un adaptateur de maçonnerie (FO-FDM7) a été conçu spécifiquement pour cet usage et est disponible chez votre détaillant RSF. Cet adaptateur s'attache avec 3 rivets (fournis) à la gaine rigide et avec 3 vis (fournies) à la cheminée EXCEL.

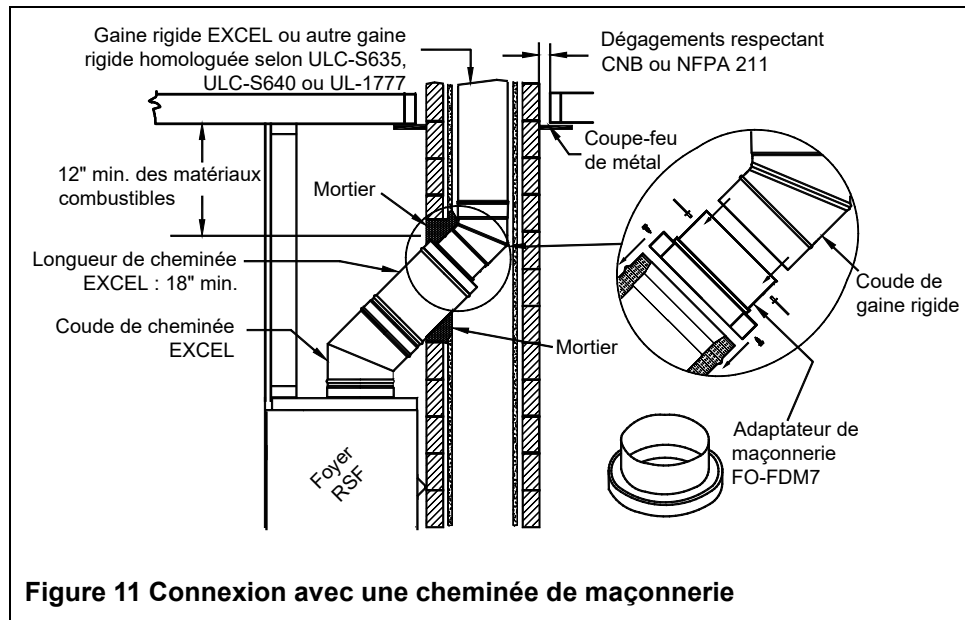
Une fois le mortier en place, le joint entre la cheminée EXCEL et la gaine rigide ne devrait pas être visible afin d'isoler la chaleur dégagée à travers la gaine de l'enclos du foyer.



Tel qu'il est montré sur la Figure 11, vous devez installer au minimum une longueur de 18" de cheminée EXCEL après le coude de cheminée EXCEL. Le point le plus élevé de la cheminée entre dans la cheminée de maçonnerie – ne doit pas être à moins de 12" des matériaux combustibles du plafond.

♦ **NOTE** : Si la hauteur du plafond le permet, vous pouvez installer une ou des longueurs de cheminée EXCEL directement sur le foyer, avant le coude.

Si vous utilisez une gaine flexible, le nettoyage devra être effectué délicatement afin de ne pas risquer de déplacer celle-ci.



**Figure 11 Connexion avec une cheminée de maçonnerie**

### **Utilisation d'une cheminée de maçonnerie existante**

❖ **MISE EN GARDE : SI VOUS CONSIDÉREZ UTILISER UNE CHEMINÉE DE MAÇONNERIE EXISTANTE, VOUS DEVEZ LA FAIRE INSPECTER AU PRÉALABLE PAR LES AUTORITÉS COMPÉTENTES AFIN DE CONFIRMER LES POINTS SUIVANTS:**

- La cheminée de maçonnerie est construite adéquatement, est entièrement doublée et respecte les règlements municipaux ainsi que le Code national du bâtiment du Canada (CNB) ou la norme de l'Association nationale de protection contre les incendies (NFPA 211).
- La cheminée de maçonnerie a été entièrement nettoyée de tout résidu de suie et de crésote. Elle a de plus été inspectée pour confirmer qu'elle est toujours en bon état de fonctionner.
- Il n'y a aucun isolant, quelle qu'en soit la sorte, en contact avec la cheminée de maçonnerie et il n'y a aucun isolant, quelle qu'en soit la sorte, qui se trouve coincée quelque part dans la cheminée.
- Tous les dégagements nécessaires autour de la cheminée de maçonnerie, sur toute la longueur de celle-ci, sont respectés selon CNB ou NFPA 211. Si la cheminée de maçonnerie est encastrée derrière des panneaux de gypse, des ouvertures devront être pratiquées afin de confirmer tous les dégagements.
- La cheminée de maçonnerie sera utilisée uniquement pour le foyer et pour aucun autre appareil.

Si des réparations majeures sont nécessaires pour rencontrer les points mentionnés ci-dessus, une nouvelle cheminée de maçonnerie devra être construite.

Pour faire le trou dans la cheminée de maçonnerie et faire le raccordement avec le foyer, nous vous recommandons de suivre les étapes suivantes:

1. Déterminez et indiquez l'endroit d'insertion de la cheminée EXCEL dans la cheminée de maçonnerie.
2. En utilisant une grosse mèche de maçonnerie ( $\frac{3}{4}$ " - 2"), percez un trou exactement au centre du tracé ovale. À l'aide d'un marteau de maçonnerie et d'une perceuse, élargissez graduellement le trou jusqu'à la grandeur désirée. N'oubliez pas de travailler du centre du trou vers l'extérieur. Soyez particulièrement prudent en perçant la gaine en argile cuite derrière la brique car les trois autres côtés doivent rester en place.
3. Glissez la gaine d'acier inoxydable du haut de la cheminée vers le bas.

Si vous utilisez une gaine rigide, vous aurez besoin d'assez d'espace pour fixer un coude avec au moins 2 rivets.

Si la gaine rigide glisse difficilement ou si la cheminée de maçonnerie offre une ouverture intérieure inférieure à 10"x10", une gaine flexible homologuée peut être utilisée avec un adaptateur flexible/rigide (LM-7LAF) disponible chez votre détaillant RSF.

4. Installez le coude de gaine rigide et l'adaptateur de maçonnerie à l'extrémité inférieure de la gaine.

5. Avancez le foyer afin d'y installer la cheminée EXCEL (coude et longueur) puis reculez le foyer en place tout en reliant la cheminée EXCEL à l'adaptateur de cheminée de maçonnerie.

### **Utilisation d'une nouvelle cheminée de maçonnerie**

Comme la cheminée de maçonnerie n'est pas encore construite, nous vous recommandons de placer votre foyer, d'y installer la cheminée EXCEL (coude et longueur) et d'y attacher la première longueur de gaine rigide tel qu'il est expliqué auparavant et montré à la Figure 11 avant même de commencer à construire la cheminée de maçonnerie. Les longueurs de gaine rigide peuvent être installées au fur et à mesure que la cheminée de maçonnerie est assemblée. Étant donné que c'est une nouvelle cheminée, nous vous recommandons de la construire de façon à ne pas avoir à écraser la gaine rigide.

♦ **NOTE** : Souvenez-vous que la gaine rigide en acier inoxydable doit être installée à l'intérieur d'une gaine d'argile cuite jusqu'en haut de la cheminée de maçonnerie. La gaine rigide ne remplace d'aucune façon la gaine d'argile cuite.

### **RECOUVRIR LA FAÇADE DU FOYER**

Les matériaux de façade (voir Figure 3 et Figure 4) doivent être INCOMBUSTIBLES, tels que le métal, la brique, les carreaux de céramique, la pierre ou l'ardoise. Les panneaux de gypse NE SONT PAS un matériau de façade acceptable. Les panneaux de gypse ne doivent pas s'approcher du foyer au-delà des espaceurs du dessus et des côtés.

Le recouvrement de la façade du foyer peut être aussi simple que des panneaux de ciments qui seront peints ou des tuiles de céramiques collées avec un scellant à base de silicone haute température.

### **OPTIONS OBLIGATOIRES AVEC LA FAÇADE NEUTRE**

En installant votre foyer avec la Façade Neutre (FO-F2), vous devez installer le conduit d'entrée d'air ambiant (fourni avec FO-F2) pour fournir suffisamment d'air au foyer en plus d'installer deux événements par gravité (FO-V2 ou FO-V3, vendu séparément) afin d'évacuer la chaleur générée par le foyer. Si vous négligez d'installer l'une ou l'autre de ces options sur votre foyer, votre unité surchauffera lors de l'utilisation et pourrait mettre votre sécurité en danger. Consultez les instructions d'installation de chacune des options pour plus d'information.

N'utilisez que des pièces originales RSF. L'usage de tout substitut invalidera la garantie du foyer et pourrait mettre votre sécurité en danger.

### **PROLONGEMENT DE L'ÂTRE**

L'espace situé immédiatement devant le foyer doit être protégé par un matériau incombustible, tel que la brique, des carreaux de céramique, de la pierre ou de l'ardoise. Consultez le Tableau 1 (G-H) pour connaître la profondeur et la largeur qui doivent être protégées au-delà du devant et des côtés de l'ouverture de la porte (voir Figure 1). Aucune épaisseur spécifique n'est requise pour le prolongement de l'âtre.

### **ASSISE DU PROLONGEMENT DE L'ÂTRE**

Si le foyer est installé sur un plancher incombustible, la plaque de protection contre les étincelles décrite ci-dessous n'est pas nécessaire.

Installez la plaque de protection contre les étincelles (plaque métallique de 5" x 36") à mi-chemin entre le foyer et le prolongement de l'âtre, et centré sur l'ouverture de la porte. La plaque de protection contre les étincelles devrait s'avancer de 2½" en dessous du foyer. Cela prévient la possibilité que des étincelles soient à l'origine d'un feu en se coinçant entre le foyer et le prolongement de l'âtre. Si nécessaire, la plaque de protection contre les étincelles peut être coupée (voir la largeur minimale spécifiée dans le Tableau 1 (I)).



Si vous préparez une installation surélevée, vous aurez besoin d'une plaque de protection contre les étincelles faite sur mesure, soit pliée en « Z », soit pliée à 90° (voir Figure 12). La plaque de protection contre les étincelles en « Z » doit être utilisée lorsque la hauteur entre la base du foyer et le dessus du revêtement incombustible de plancher du prolongement de l'âtre est de 2 1/2" ou moins. La hauteur de la plaque en « Z » doit correspondre à la distance entre la base du foyer et le dessous du revêtement incombustible de plancher. De plus, la plaque en « Z » doit s'avancer de 2 1/2" ou plus en dessous de la base du foyer et en dessous du revêtement incombustible de plancher. Si la hauteur entre la base du foyer et le dessus du revêtement incombustible de plancher est plus de 2 1/2", utilisez une plaque de protection contre les étincelles pliée à 90°. Chaque côté de la plaque pliée à 90° doit avoir au moins 2 1/2" et doit être par la suite recouvert d'un matériau incombustible. Toute plaque de protection contre les étincelles doit avoir la largeur minimale spécifiée au Tableau 1 et être installée centrée sur l'ouverture de la porte.

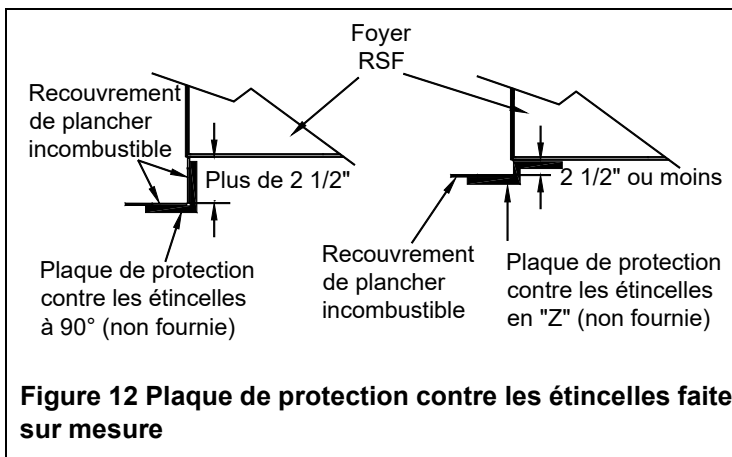
♦ **NOTE:** Les plaques de protection contre les étincelles faites sur mesure ne sont pas fournies.

### **MANTEAU DE CHEMINÉE**

Les manteaux de cheminée (tablette et colonnes) en maçonnerie ou autres matériaux incombustibles peuvent être positionnés à n'importe quel endroit sur et autour de la façade du foyer, sans toutefois bloquer les persiennes. Lorsque le manteau de cheminée incombustible est installé entre le dessus du foyer et la hauteur minimale permise pour un manteau de cheminée combustible, la partie de mur entre le dessus du foyer et le dessous du manteau doit alors être recouverte de matériau incombustible. Lorsque le manteau incombustible est installé à la même hauteur que celle permise pour un manteau de cheminée combustible, ou plus haut, aucune précaution supplémentaire n'est nécessaire sur le mur en dessous du manteau de cheminée.

Pour une tablette de manteau combustible, veuillez consulter le Tableau 1 (J-K) pour connaître la profondeur maximale et les exigences relatives aux dégagements de l'installation. Consultez la Figure 1 pour un exemple.

Des colonnes de manteau de cheminée peuvent être installées de part et d'autre de l'ouverture du foyer si elles sont en matériaux incombustibles. Les colonnes de manteau de cheminée combustibles sont permises uniquement si elles respectent le dégagement nécessaire pour un mur perpendiculaire (voir Tableau 1 (B))



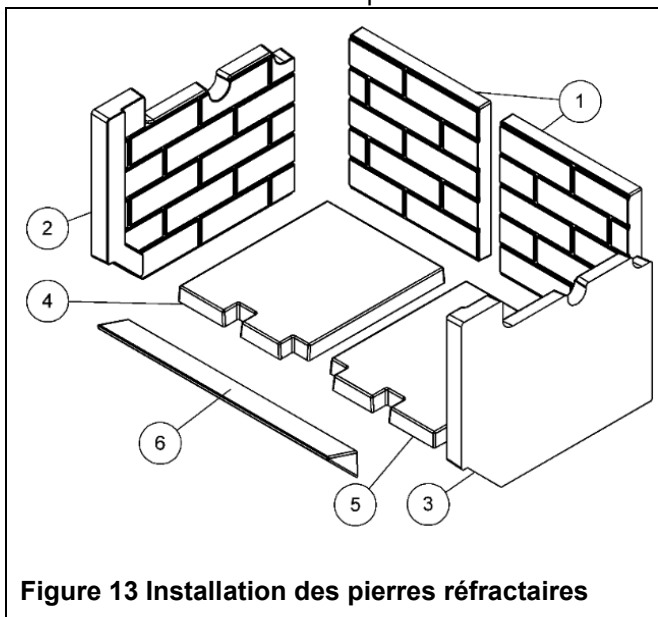
**Figure 12 Plaque de protection contre les étincelles faite sur mesure**

## **INSTALLATION DES PIERRES RÉFRACTAIRES**

Les pierres réfractaires du FOCUS 320 SBR sont installées dans le foyer à l'usine. Si pour une raison quelconque elles doivent être changées, suivez la procédure d'installation décrite plus bas (voir Figure 13). Pour enlever l'une ou l'autre des pierres réfractaires, il suffit d'enlever les chenets et de suivre les étapes dans l'ordre inverse. Consultez la Figure 13 pour identifier correctement quelle pierre réfractaire est la droite et laquelle est la gauche pour chaque étape de l'installation.

1. Commencez en installant les deux pierres réfractaires arrière (1). Le patron de brique est légèrement décentré sur les pierres. Les briques partielles les plus longues vont au centre de la boîte à feu.
2. Installez ensuite les deux pierres réfractaires de côté (2) à gauche et (3) à droite.
3. Puis nettoyez le fond de la boîte à feu et installez les deux pierres réfractaires du fond (4) à gauche et (5) à droite.
4. Continuez en installant la pierre réfractaire avant (6).

Les pierres réfractaires ont été conçues spécialement pour votre foyer, aucune modification n'est nécessaire pour avoir un bon ajustement.



**Figure 13 Installation des pierres réfractaires**

## **DÉFLECTEUR DE FUMÉE**

Le déflecteur de fumée est composé d'un assemblage de 3 matériaux. Chacun est nécessaire pour le bon fonctionnement du foyer. Si vous devez le remplacer, procéder avec délicatesse. Suivez les étapes suivantes pour l'installation d'un nouveau déflecteur de fumée:

1. Premièrement, toutes les pierres réfractaires devraient être retirées de la boîte à feu ainsi que le tube d'air secondaire avant situé dans le haut de la boîte à feu en enlevant la goupille située à la gauche du tube d'air secondaire avant.
2. Glissez délicatement le déflecteur de fumée gris par-dessus les tubes d'air secondaires. Soyez attentif car il est fragile. Il devrait être centré gauche-droite et être contre le tube d'air secondaire avant lorsque celui-ci sera réinstallé.
3. Déposez par-dessus le déflecteur de fumée l'isolant blanc souple en vous assurant de bien le positionner contre le fond et les côtés de la boîte à feu. Il est coupé un peu plus grand que la surface qu'il recouvre afin de bien sceller le déflecteur de fumée.
4. Puis, placez la plaque d'acier par-dessus l'isolant blanc souple. Le repli va à l'avant et vers le haut. La plaque doit être centrée et alignée avec l'arrière du tube d'air secondaire avant. Soyez prudent de bien soulever la plaque pour la glisser en place afin de ne pas déchirer l'isolant blanc souple.
5. Réinstallez le tube d'air secondaire avant et vissez le support en place.
6. Assurez-vous que les trois épaisseurs du déflecteur de fumée sont bien accotées contre le tube d'air secondaire avant.
7. Vous pouvez maintenant remettre toutes les pierres réfractaires en place.

# ÉTIQUETTE D'HOMOLOGATION

L'étiquette d'homologation est collée sur le fond du foyer. Retirez simplement la persienne du bas, l'étiquette d'homologation est sous l'écran radiant de plancher.

<p>LISTED FACTORY FIREPLACE AND SPACE HEATER <b>MODEL: FOCUS 320 SBR</b> TESTED TO: UL 1277/CANULC-S610 / CANULC-S627 EPA 2020 CRIB WOOD, CERTIFIED AT 1.4 G/H INSTALL AND USE ONLY IN ACCORDANCE WITH THE MANUFACTURER'S INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS. <b>DO NOT OBSTRUCT COMBUSTION AIR INLET.</b> DO NOT USE A FIREPLACE INSERT OR OTHER PRODUCTS NOT SPECIFIED FOR USE IN THIS PRODUCT. OPERATE WITH DOOR FULLY OPEN OR FULLY CLOSED, SUITABLE FOR TRANSPORTABLE BUILDING INSTALLATION.</p>	<p>DO NOT REMOVE THIS LABEL U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY CERTIFIED TO COMPLY WITH 2020 PARTICULATE EMISSION STANDARDS FOR SINGLE BURN RATE HEATERS USING CRIB WOOD.</p>	<p>FOYER PRÉFABRIQUÉ ET APPAREIL DE CHAUFFAGE HOMOLOGUÉ <b>MODÈLE: FOCUS 320 SBR</b> MIS À L'ESSAI SELON LES NORMES: UL 1277 / CANULC-S610 / CANULC-S627 CERTIFIÉ EPA 2020, CHARGÉ NORMALISÉE À 1.4 G/H INSTALLER ET UTILISER SELON LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET DE FONCTIONNEMENT DU MANUFACTURIER. <b>NE PAS OBSTRUER L'ENTRÉE D'AIR COMBURANT.</b> N'UTILISEZ PAS D'ENCASTRABLE OU AUTRES PRODUITS NON SPÉCIFIÉS POUR UTILISATION AVEC CE PRODUIT. FAIRE FONCTIONNER LE FOYER AVEC LA PORTE COMPLÈTEMENT OUVERTE OU FERMÉE. CONVIENT AUX BÂTIMENTS TRANSPORTABLES.</p>	<p>NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE CERTIFIÉ CONFORME PAR EPA (É-U) AUX NORMES 2020 D'ÉMISSION DE PARTICULES POUR LES APPAREILS À TAUX DE COMBUSTION UNIQUE EN UTILISANT UNE CHARGE NORMALISÉE. INSTALLER ET UTILISER SELON LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET DE FONCTIONNEMENT DU MANUFACTURIER. <b>NE PAS OBSTRUER L'ENTRÉE D'AIR COMBURANT.</b> N'UTILISEZ PAS D'ENCASTRABLE OU AUTRES PRODUITS NON SPÉCIFIÉS POUR UTILISATION AVEC CE PRODUIT. FAIRE FONCTIONNER LE FOYER AVEC LA PORTE COMPLÈTEMENT OUVERTE OU FERMÉE. CONVIENT AUX BÂTIMENTS TRANSPORTABLES.</p>												
<p>MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLE MATERIALS</p> <table><tr><td>SIDEWALL</td><td>12 IN. (305 mm) FROM FIREBOX OPENING</td></tr><tr><td>*HEIGHT OF MANTLE SHELF: MAX. 12 IN. (305 mm) DEEP</td><td>28 IN. (660 mm) FROM FIREBOX OPENING</td></tr><tr><td>UNIT BACK, SIDES AND BOTTOM</td><td>0 IN. (0 mm) TO SPACERS</td></tr></table>		SIDEWALL	12 IN. (305 mm) FROM FIREBOX OPENING	*HEIGHT OF MANTLE SHELF: MAX. 12 IN. (305 mm) DEEP	28 IN. (660 mm) FROM FIREBOX OPENING	UNIT BACK, SIDES AND BOTTOM	0 IN. (0 mm) TO SPACERS	<p>DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES</p> <table><tr><td>MUR DE CÔTÉ</td><td>12 PO. (305 mm) DE L'OUVERTURE DE LA BOÎTE À FEU</td></tr><tr><td>*HAUTEUR DE LA TABLETTE DE MANTEAU DE CHEMINÉE: MAX. 12 PO. (305 mm) DE PROFONDEUR</td><td>28 PO. (660 mm) DE L'OUVERTURE DE LA BOÎTE À FEU</td></tr><tr><td>ARRIÈRE, CÔTÉS ET BASE DE L'APPAREIL</td><td>0 PO. (0 mm) DES ESPACEURS</td></tr></table>		MUR DE CÔTÉ	12 PO. (305 mm) DE L'OUVERTURE DE LA BOÎTE À FEU	*HAUTEUR DE LA TABLETTE DE MANTEAU DE CHEMINÉE: MAX. 12 PO. (305 mm) DE PROFONDEUR	28 PO. (660 mm) DE L'OUVERTURE DE LA BOÎTE À FEU	ARRIÈRE, CÔTÉS ET BASE DE L'APPAREIL	0 PO. (0 mm) DES ESPACEURS
SIDEWALL	12 IN. (305 mm) FROM FIREBOX OPENING														
*HEIGHT OF MANTLE SHELF: MAX. 12 IN. (305 mm) DEEP	28 IN. (660 mm) FROM FIREBOX OPENING														
UNIT BACK, SIDES AND BOTTOM	0 IN. (0 mm) TO SPACERS														
MUR DE CÔTÉ	12 PO. (305 mm) DE L'OUVERTURE DE LA BOÎTE À FEU														
*HAUTEUR DE LA TABLETTE DE MANTEAU DE CHEMINÉE: MAX. 12 PO. (305 mm) DE PROFONDEUR	28 PO. (660 mm) DE L'OUVERTURE DE LA BOÎTE À FEU														
ARRIÈRE, CÔTÉS ET BASE DE L'APPAREIL	0 PO. (0 mm) DES ESPACEURS														
<p>* SEE INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR OTHER MANTLE HEIGHTS VS DEPTHS. COMBUSTIBLE MATERIALS ARE NOT PERMITTED ON FACE OF UNIT. NON-COMBUSTIBLE HEARTH EXTENSION MUST BE 20 IN. (508 mm) DEEP BY 42 IN. (1070 mm) WIDE, AS SPECIFIED IN THE INSTALLATION MANUAL.</p> <p>COMPONENTS REQUIRED FOR INSTALLATION: - USE 4 IN. OR 5 IN. (102 OR 127 mm) DIAMETER FLEXIBLE DUCT AND COMBUSTION AIR INLET ASSEMBLY. - USE THE ICC MODEL 7 IN. (178 mm) EXCEL CHIMNEY AND LISTED COMPONENTS AS PER INSTALLATION INSTRUCTIONS.</p> <p>REFER TO MANUFACTURER'S INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS FOR OPTIONAL COMPONENTS: FANS, GRAVITY VENT SYSTEM AND CENTRAL HEATING ACCESSORIES. ONLY ORIGINAL RSF OPTIONS SHOULD BE USED WITH THIS FIREPLACE, AND PURCHASED THROUGH RSF DEALERS.</p> <p>WARNING: THIS FIREPLACE HAS NOT BEEN TESTED WITH AN UNVENTED GAS LOG SET. TO REDUCE RISK OF FIRE OR INJURY, DO NOT INSTALL AN UNVENTED GAS LOG SET INTO THE FIREPLACE.</p> <p>REPLACE GLASS ONLY WITH 5 mm CERAMIC GLASS. OPERATE ONLY WITH FIREBRICK IN PLACE. FOR USE WITH SOLID WOOD FUEL ONLY. DO NOT OVERFIRE UNIT.</p> <p>THIS WOOD HEATER NEEDS PERIODIC INSPECTION AND REPAIR FOR PROPER OPERATION. CONSULT THE OWNER'S MANUAL FOR FURTHER INFORMATION. IT IS AGAINST FEDERAL REGULATIONS TO OPERATE THIS WOOD HEATER IN A MANNER INCONSISTENT WITH THE OPERATING INSTRUCTIONS IN THE OWNER'S MANUAL.</p> <p>THIS SINGLE BURN RATE WOOD HEATER IS NOT APPROVED FOR USE WITH A FLUE DAMPER OTHER THAN AN OPEN-CLOSE FLUE DAMPER.</p>		<p>* VOIR LE MANUEL D'INSTALLATION POUR AUTRES HAUTEURS VS PROFONDEURS DE LA TABLETTE. LES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES NE SONT PAS PERMIS SUR LA FACADE DE L'APPAREIL. LE PROLONGEMENT DE L'ÂTRE INCOMBUSTIBLE DOIT ÊTRE DE 20 PO. (508 mm) DE PROFONDEUR PAR 42 PO. (1070 mm) DE LARGEUR MINIMUM SUIVANT LES SPÉCIFICATIONS DU MANUEL D'INSTALLATION.</p> <p>PIECES REQUISES POUR L'INSTALLATION: - TUYAU FLEXIBLE DE 4 PO. OU 5 PO. (102 OU 127 mm) DE DIAMÈTRE ET PRISE D'ENTRÉE D'AIR. - UTILISER UNE CHEMINÉE EXCEL 7 PO. (178 mm) DE DIAMÈTRE DE ICC ET SES COMPOSANTS HOMOLOGUÉS SELON LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.</p> <p>VOIR LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU MANUFACTURIER POUR LES COMPOSANTS OPTIONNELS: VENTILATEURS, SYSTÈME D'ÉVENT PAR GRAVITÉ ET ACCESSOIRES DE CHAUFFAGE CENTRAL. SEULES LES OPTIONS ORIGINALES DE RSF DOIVENT ÊTRE UTILISÉES ET ACHETÉES PAR L'ENTREPRISE DE DÉTAILLANTS RSF.</p> <p>AVERTISSEMENT: CE FOYER N'A PAS ÉTÉ TESTÉ AVEC UNE BÛCHE À GAZ SANS ÉVENT. POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE FEU ET DE BLESSURES, NE PAS INSTALLER DE BÛCHE À GAZ SANS ÉVENT DANS CE FOYER.</p> <p>LE REMPLACEMENT D'UNE VITRE DOIT SE FAIRE AVEC UNE VITRE CÉRAMIQUE DE 5 mm D'ÉPAISSEUR SEULEMENT. OPÉRER SEULEMENT AVEC LES PIERRES RÉFRACTAIRES EN PLACE. POUR UTILISATION AVEC DU BOIS SEULEMENT. NE PAS SURCHAUFFER L'APPAREIL.</p> <p>CET APPAREIL AU BOIS DOIT ÊTRE INSPECTÉ PÉRIODIQUEMENT ET MAINTENU EN BON ÉTAT DE FONCTIONNEMENT. RÉFÉREZ-VOUS AU MANUEL DU PROPRIÉTAIRE POUR PLUS D'INFORMATIONS. IL EST INTERDIT PAR LES LOIS FÉDÉRALES D'OPÉRER CET APPAREIL AU BOIS SANS RESPECTER LES CONSIGNES D'OPÉRATION DU MANUEL DU PROPRIÉTAIRE.</p> <p>CET APPAREIL AU BOIS N'EST PAS APPROUVÉ AVEC UN REGISTRE DE CHEMINÉE AUTRE QU'UN REGISTRE OUVERT-FERMÉ.</p>													
<p>UL CERTIFIED SAFETY US-CA SECURITÉ US-CA MH61405</p> <p>FIREPLACE: FIRE CHAMBER FOR USE WITH ICC CERTIFIED MODEL RESIDENTIAL TYPE APPLIANCE CHIMNEY AND BUILDING HEATING</p>		<p>QR CODE</p>													
<p>SERIAL NO. / NO DE SÉRIE</p>		<p>DATE MANUFACTURED DATE DE FABRICATION</p>													
<p>MANUFACTURED BY / FABRIQUE PAR: ICC, 400 J.F. KENNEDY, ST-JEROME, QC, CANADA, J7Y 4B7</p>		<p>RSF MADE IN CANADA FABRIQUE AU CANADA</p>													

# LISTE COMPLÈTE DES OPTIONS

	⚡	OPTIONS DE FOYER									
		Électricité requise	DELTA FUSION	FOCUS 320	FOCUS 320 SBR	FOCUS 3600	FOCUS ST	OPEL2 & OPEL3	OPEL+ 2C & OPEL+ 3C	OPEL+ KEYSTONE	PEARL 3600

SÉLECTION OBLIGATOIRE DE PERSIENNES/FAÇADE NEUTRE											
Homologué ULC-S610 & UL-127											
FO-F2	Façade neutre - Entrée 8" (req. 2 trusses d'évent par gravité)			✓	✓			✓			
FO-F3	Façade neutre - Entrée 10" (req. 2 trusses d'évent par gravité)								✓		
FO-F320SBR LB	F320SBR - Persiennes noires				✓						
FO-F320SUR	Façade décorative 60"			✓							
FO-OPLB	Persiennes noires - Opel							✓	✓		
FO-OPLC	Persiennes décoratives - Opel							✓	✓		
FO-OPLK	Persienne Keystone - OPPK									✓	
FO-OPLT	Garniture pour persienne du haut - Opel							✓	✓		

SÉLECTION OBLIGATOIRE DE BORDURE DE FINITION											
Homologué ULC-S610 & UL-127											
FO-F3600ST	F3600 - Bordure droite (pour maçonnerie)					✓					
FO-F3600FT	F3600 - Bordure cadre(pour tuiles)					✓					

PARE-ÉTINCELLES OPTIONNELS											
Homologué ULC-S610 & UL-127											
FO-FDFS	Pare-étincelles - Opel							✓	✓		
FO-F3600FS	Pare-étincelles - Focus 3600					✓					
FO-PRLFS	Pare-étincelles - Perle 3600										✓
FO-PPFS	Pare-étincelle-OpelC, Opel Plus								✓		
FO-SBRFS	Pare-étincelle Focus SBR				✓						

ÉVÉNEMENTS PAR GRAVITÉ OPTIONNELS											
Homologué ULC-S610 & UL-127											
FO-D	Registre d'évent par gravité							✓	✓		
FO-DUCT5	Prolongement de conduit isolé		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
FO-V2	Trousse d'évent par gravité		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
FO-V3	Trousse d'évent par gravité rectangulaire		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
FO-VGC	Grille contemporaine		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

VENTILATEURS OPTIONNELS											
Homologué ULC-S610 & UL-127											
FO-CIF	Ventilateur axial	⚡		✓	✓			✓			
FO-FDHB6-1	Ventilateur de chauffage central	⚡	✓	✓	✓			✓	✓	✓	
FO-HB9	Ventilateur interne - double	⚡	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓
FO-HD	Sortie d'air chaud complémentaire	⚡		✓	✓			✓	✓	✓	✓



## OPTIONS DE FOYER

Électricité requise	DELTA FUSION	FOCUS 320	FOCUS 320 SBR	FOCUS 3600	FOCUS ST	OPEL2 & OPEL3	OPEL+ 2C & OPEL+ 3C	OPEL+ KEYSTONE	PEARL 3600
---------------------	--------------	-----------	---------------	------------	----------	---------------	---------------------	----------------	------------

### OPTIONS DIVERSES

#### Homologué ULC-S610 & UL-127

<b>FO-FDHC6</b>	Commande de chauffage central (avec FO-FDHB6-1)	⚡	✓	✓	✓		✓	✓	✓
<b>FO-FDHC6-1</b>	Registre anti-refoulement		✓	✓	✓		✓	✓	✓
<b>FO-FDHCZ1</b>	Commande chauffage par zone (avec FO-FDHB6-1)	⚡	✓	✓	✓		✓	✓	✓
<b>FO-FDHCZ2</b>	Trousse de définition de zone (avec FO-FDHB6-1)	⚡	✓	✓	✓		✓	✓	✓
<b>FO-T</b>	Té pour option de chauffage central		✓	✓	✓		✓	✓	✓

### OPTIONS DIVERSES

#### Homologué ULC-S610 & UL-127

<b>FO-AP</b>	Tiroir à cendre - régulier						✓	✓	✓
<b>FO-CID</b>	Conduit d'aération - 6" (req. pour FO-CIF)								
<b>FO-CATP</b>	OpelC-OpelPlus-Keystone						✓	✓	
<b>FO-FDCCO</b>	Trousse catalytique - Opel						✓		
<b>FO-FDM6</b>	Adaptateur pour maçonnerie - 6"				✓				✓
<b>FO-FDM7</b>	Adaptateur pour maçonnerie - 7"			✓	✓		✓	✓	✓
<b>FO-FDM8</b>	Adaptateur pour maçonnerie - 8"		✓			✓			

### OPTIONS DIVERSES

#### Non homologué - Aucun impact sur la sécurité

<b>FO-A</b>	Chenets décoratifs		✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓
<b>FO-BRE</b>	Rallonge de la tige de registre							✓		
<b>FO-DTD</b>	Affichageur digital de température							✓	✓	
<b>FO-FDS45</b>	Guide d'encadrement à 45°		✓							
<b>FO-INT</b>	Prise d'air extérieur 4"		✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓
<b>FO-KDF</b>	Trousse de retenue - Delta Fusion		✓							
<b>FO-KFSBR</b>	Trousse de retenue - F320 & F320SBR			✓	✓					
<b>FO-KK</b>	Trousse de retenue - Keystone								✓	
<b>FO-KN</b>	Trousse de retenue - Onyx2/F320			✓						
<b>FO-KP3</b>	Trousse de retenue - Opel2/+2C/3/+3C						✓	✓		
<b>FO-KR</b>	Trousse de retenue Focus ST					✓				
<b>FO-PDTB</b>	Garniture décorative - Noire						✓	✓		
<b>FO-PDTG</b>	Garniture décorative - Or						✓	✓		
<b>FO-PDTP</b>	Garniture décorative - Étain						✓	✓		

## LISTE DES OPTIONS SELON LA CONFIGURATION

FOCUS 320 SBR avec Façade Neutre	Obligatoire	Optionnel	Non disponible
Trousse pour Façade Neutre	FO-F2		
Évent par gravité	FO-V2 (2) ou FO-V3 (2)		
Ventilateur axial		FO-CIF	
Soufflerie de chauffage central		FO-FDHB6-1*	
Sortie d'air chaud complémentaire		FO-HD	
Trousse de retenue de façade		FO-KFSBR	
Té pour option de chauffage central		FO-T	
Soufflerie interne			FO-HB9

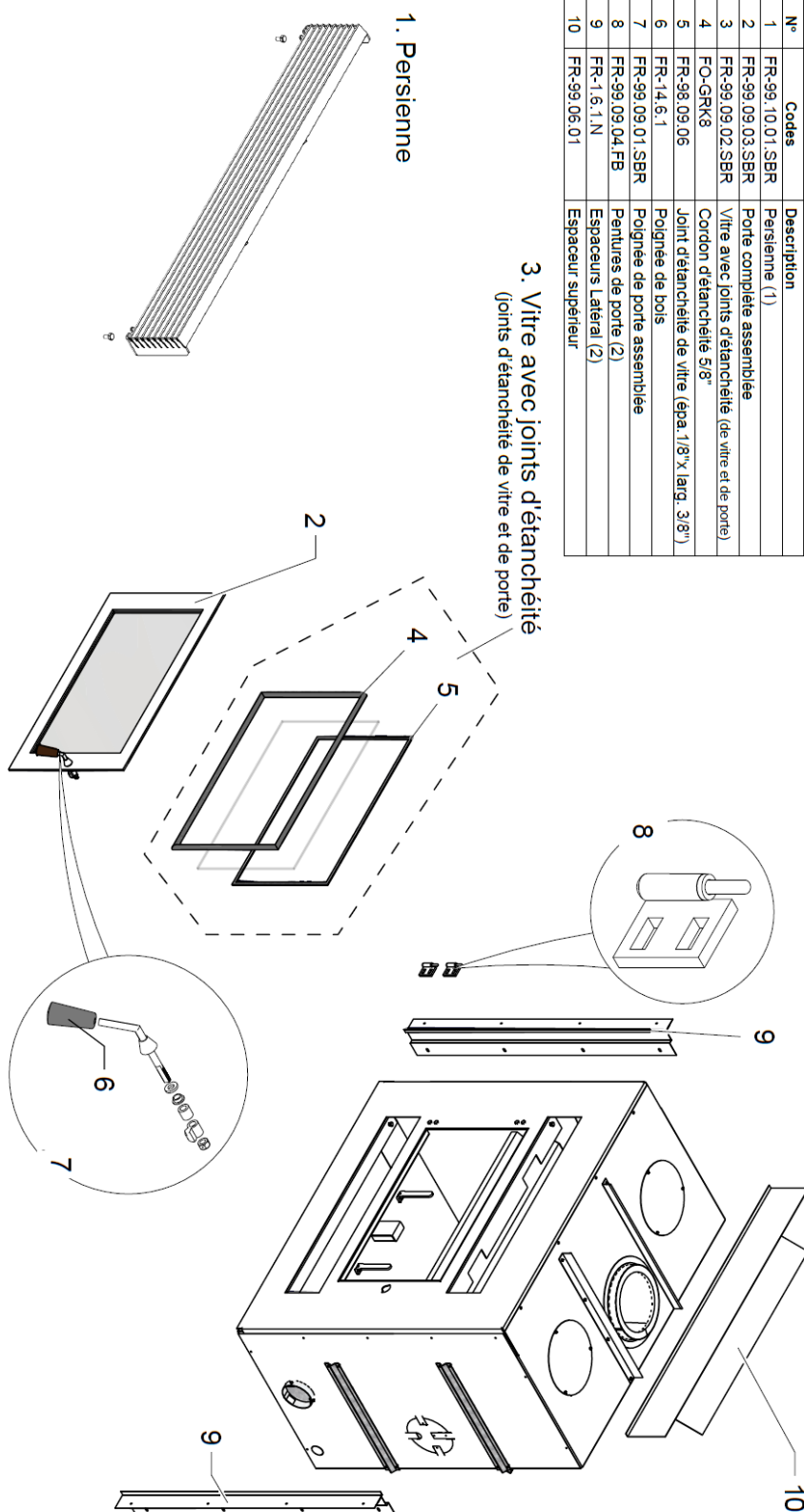
  

FOCUS 320 SBR avec Persiennes	Obligatoire	Optionnel	Non disponible
Soufflerie interne		FO-HB9	
Soufflerie de chauffage central		FO-FDHB6-1*	
Sortie d'air chaud complémentaire		FO-HD	
Trousse de retenue de façade		FO-KFSBR	
Té pour option de chauffage central		FO-T	
Évent par gravité		FO-V2 (1 ou 2) ou FO-V3 (1 ou 2)	
Ventilateur axial			FO-CIF

\* Ajouts possibles : FO-FDHC6, FO-FDHCZ1, FO-FDHCZ2

N'utilisez que des pièces originales RSF. L'usage de tout substitut invalidera la garantie du foyer et pourrait mettre votre sécurité en danger.

N°	Codes	Description
1	FR-99.10.01.SBR	Persienne (1)
2	FR-99.09.03.SBR	Porte complète assemblée
3	FR-99.09.02.SBR	Vitre avec joints «étanchéité (de vitre et de porte)
4	FO-GRX8	Cordon «étanchéité 5/8"
5	FR-99.09.06	Joint «étanchéité de vitre (épa. 1/8" x larg. 3/8")
6	FR-14.6.1	Poinçonné de bois
7	FR-99.09.01.SBR	Poinçné de porte assemblée
8	FR-99.09.04.FB	Peintures de porte (2)
9	FR-1.6.1.N	Espaceurs Latéral (2)
10	FR-99.06.01	Espaceur supérieur



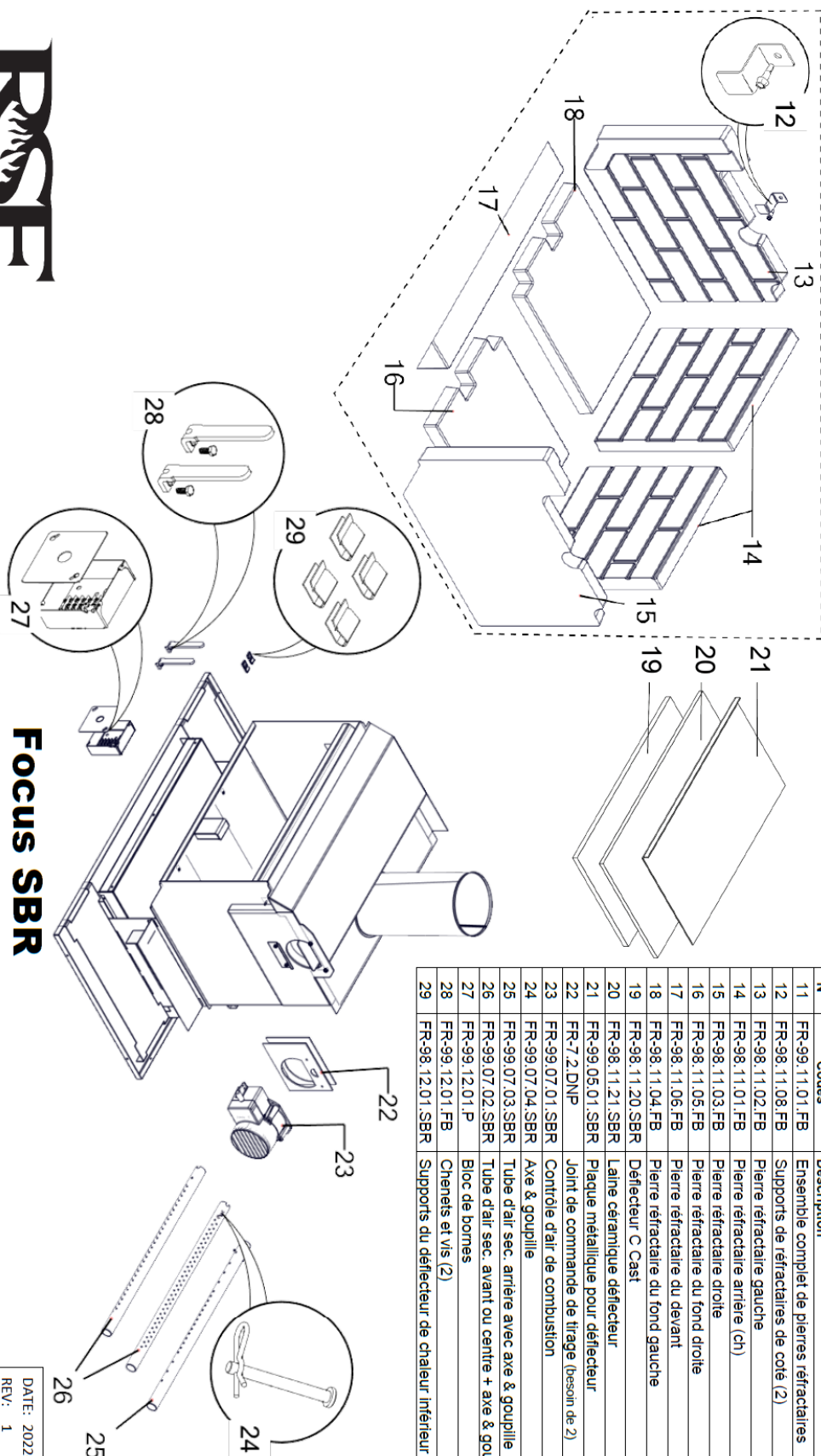
**IF**  
FOYERS AU BOIS

# Focus SBR

DATE: 2022-09-14  
REV: 1  
Feuille: 1 of 2



## 11. Ensemble complet de pierres réfractaires



## Index - Pièces de remplacement

N°	Codes	Description
11	FR-99.11.01.FB	Ensemble complet de pierres réfractaires
12	FR-98.11.08.FB	Supports de réfractaires de côté (2)
13	FR-98.11.02.FB	Pierre réfractaire gauche
14	FR-98.11.01.FB	Pierre réfractaire arrière (ch)
15	FR-98.11.03.FB	Pierre réfractaire droite
16	FR-98.11.05.FB	Pierre réfractaire du fond droite
17	FR-98.11.06.FB	Pierre réfractaire du fond gauche
18	FR-98.11.04.FB	Deflecteur C Cast
19	FR-98.11.20.SBR	Laine céramique deflecteur
20	FR-98.11.21.SBR	Plaque métallique pour deflecteur
21	FR-99.05.01.SBR	Joint de commande de tirage (besoin de 2)
22	FR-7.2.DNP	Contrôle d'air de combustion
23	FR-99.07.01.SBR	Axe & goupille
24	FR-99.07.04.SBR	Tube d'air sec. arrière avec axe & goupille
25	FR-99.07.03.SBR	Tube d'air sec. avant ou centre + axe & goupille
26	FR-99.07.02.SBR	Bloc de bords
27	FR-99.12.01.P	Chenets et vis (2)
28	FR-99.12.01.FB	Supports du deflecteur de chaudière inférieure (4)
29	FR-98.12.01.SBR	



**RSF Foyers au Bois garantit ses modèles contre toute défectuosité de fabrication ou de matériel pour une période de 30 ans, sous réserve des conditions suivantes:**

Au cours de la première année, **RSF Foyers au Bois** remplacera, réparera ou fera réparer, à sa discrétion, toute pièce qui, après examen par un représentant autorisé de **RSF Foyers au Bois**, s'avérera défectueuse, exception faite des pièces énumérées dans la section EXCLUSIONS de la présente garantie. **RSF Foyers au Bois** assumera les coûts de main-d'œuvre raisonnables pour ces réparations.

Entre la deuxième et jusqu'au terme de la cinquième année de la garantie, **RSF Foyers au Bois** remplacera, réparera ou fera réparer, à sa discrétion, toute pièce qui, après examen par un représentant autorisé de **RSF Foyers au Bois**, s'avérera défectueuse, exception faite des pièces énumérées dans la section EXCLUSIONS de la présente garantie. **RSF Foyers au Bois** décline toute responsabilité quant aux frais de main-d'œuvre inhérents aux réparations encourues.

De la sixième à la trentième année, **RSF Foyers au Bois** remplacera les pièces, si disponibles, à 50% du prix de détail en vigueur au moment de la réclamation, exception faite des pièces énumérées dans la section EXCLUSIONS de la présente garantie. **RSF Foyers au Bois** décline toute responsabilité quant aux frais de main-d'œuvre inhérents aux réparations encourues.

### EXCLUSIONS:

- Les composantes électriques sont garanties au cours de la première année seulement.
- Les vitres.
- Les chenets
- Les dommages causés par l'usure normale, tels que la décoloration, l'usure des joints d'étanchéité, l'usure et les fissures dans les pierres réfractaires, etc.
- Les réparations ou les remplacements occasionnés par le vandalisme, la négligence, l'utilisation abusive, la surchauffe, la surcharge ou l'entretien inadéquat de l'appareil, tel qu'il est spécifié dans le manuel du propriétaire.
- Les réparations ou les remplacements de pièces (particulièrement les frais de déplacement et de main-d'œuvre) non autorisés au préalable par **RSF Foyers au Bois**.

### RESTRICTIONS:

- Toutes les pièces identifiées comme défectueuses seront remplacées ou réparées à condition qu'elles soient retournées à un détaillant **RSF Foyers au Bois** autorisé. **RSF Foyers au Bois** décline toute responsabilité quant aux frais reliés au transport de ces pièces.
- Tout appareil ou sa composante ayant fait l'objet d'un remplacement au cours de cette garantie sera garanti pour une période n'excédant pas le terme résiduel de la garantie originale.
- Cette garantie n'est pas transférable.
- Cette garantie limitée ne s'applique pas aux dommages occasionnés au foyer lors du transport.
- Cette garantie n'est plus valide si l'installation n'est pas conforme aux instructions d'installation du manuel du propriétaire.

**RSF Foyers au Bois** décline toute responsabilité pour dommages causés par l'appareil, ainsi que le matériel ou les frais de main-d'œuvre encourus lors du déménagement ou de la réinstallation d'un foyer **RSF** couvert par la présente garantie. Les dommages accessoires ou indirects ne sont pas couverts par cette garantie.

Les solutions mentionnées dans le présent document sont exclusives, et la responsabilité du revendeur ne doit pas excéder le prix du foyer ou de la composante concernée par cette responsabilité.

Cette garantie a préséance sur toute autre garantie, explicite ou implicite, incluant les garanties de qualité marchande et de convenance, et sur toute autre obligation ou responsabilité de la part de **RSF Foyers au Bois**.